

**GARAGE OLYMPIC**  
A. ANTILLE SIERRE SA

**AGENCES**



**PORSCHE**



**ACTU**  
BIENTÔT NOËL  
FÉÉRIES À GRIMENTZ,  
CRÈCHE À CRANS-  
MONTANA,  
NOËL MAGIQUE  
À SIERRE...



**INTERVIEW**  
CENTRE ÉDUCATIF  
DE PRAMONT  
UN ADJOINT DE DIRECTION  
QUI A FORT  
À FAIRE



**LE JOURNAL DE SIERRE**

BIMENSUEL  
JGA 3960 SIERRE

DISTRIBUTION TOUTS MÉNAGES

# Des jouets dans nos souliers



**NOËL** Avec leurs jouets par milliers, Yvonne et Béatrice Bétrisey font rêver petits et grands dans leur magasin spécialisé de Crans-Montana.

LE JDS  
> 6-7

Vendredi No 23  
12 décembre 2014

**SPORTS FREESTYLE**

Projection de films et compétition, demain à Crans-Montana. La neige sera au rendez-vous. > 31

**SORTIR INSTALLATION**

Le Chippillard Grégoire Favre a imaginé un «Worker's Corner». > 33



**Hansen**  
OPTIQUE SA  
Sierra  
Av. Général-Guisan 5 - 027 455 12 72  
DYNOPTIC PARTNER

WWW.LEJDS.CH  
REDACTION@LEJDS.CH

PUB



**SICAFFÉ**  
Vente et service Rex Royal



Tél. 027 203 29 59 - info@sicafe-swiss.ch

**GARAGE Atlantic**  
LAURENT BRANDI  
Agent officiel



VENTE ET RÉPARATIONS DE TOUTES MARQUES  
Rte du Bois-de-Finges 10 - 3960 SIERRE - 027 455 87 27

**SIERRE - MINI VILLAS**  
130 M<sup>2</sup> - FR. 550'000.-



**Gilloz** DIDIER  
Construction de villas, immeubles et chalets  
Sierra - Tél. 027 455 30 53 - 079 250 10 22  
dgillioz@bluewin.ch

**On cherche terrains**

**15 NOËS  
CONCERT  
DE NOËL**

Plusieurs sociétés en spectacle pour récolter des fonds.

**17 ANNIVIERS  
TAXE  
DE SÉJOUR**

Les Anniviards voteront sur la nouvelle mouture.

**22 FUSIONS  
MI-COTEAU ET  
HAUT-PLATEAU**

Des idées de fusion pour plusieurs communes.

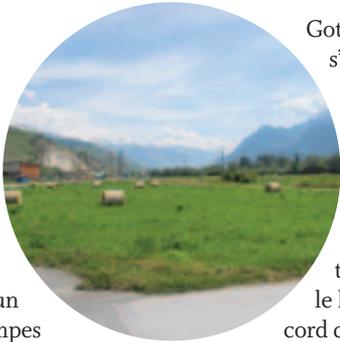
**39 CRANS-MONTANA  
PAPIERS À  
LA BIBLIO**


Un spectacle sur inscriptions qui déchire.

**LE CHIFFRE**

## 10 000 M<sup>2</sup> POUR GOTEC

Voici une bonne nouvelle pour la commune de Saint-Léonard. D'ici à trois ans, un des fleurons industriels du Valais, l'entreprise Gotec, numéro un mondial des pompes automatiques, viendra poser ses machines dans sa nouvelle halle, sur une parcelle de 10 000 mètres carrés, dans la zone industrielle de Mangold. Pour



Gotec, la commune s'est écartée de la volonté affichée depuis des années: le Conseil communal a accepté de vendre le terrain et non de le louer – avec l'accord de l'assemblée primaire – au nouvel arrivant. «Cela doit rester pourtant une exception» souligne Claude-Alain Bétrisey, président de Saint-Léonard.

**LA PETITE PHRASE**

«Pour nous, c'est une grande satisfaction.»

Cette fois, ça y est: le chantier du Village Royal à l'Aminona a démarré avec l'arrivée des pelleteuses. Elles ont commencé à creuser une tranchée à flanc d'alpage. Cette tranchée devrait servir à l'un des futurs bâtiments. Cette première partie du projet à 700 millions de francs est dévolue au secteur des quinze immeubles hôteliers, budgétisé à 250 millions de francs.

Quatre autres secteurs sont prévus sur les 52 000 m<sup>2</sup> de terrain, dont celui qui concerne la nouvelle télécabine d'Aminona

dont l'accord sera signé ces jours. Stéphane Pont, président de Molles, est satisfait après une très longue attente. «Les gros travaux concernant le Village Royal sont prévus pour 2015. Pour nous, c'est une grande satisfaction».



**STÉPHANE PONT**  
PRÉSIDENT DE MOLLENS

PUB



**CENTRE  
MANOR SIERRE**



## JOYEUSES FÊTES

**NOCTURNES**

Vendredi 19 et mardi 23 décembre jusqu'à 21h

**HORAIRES SPÉCIAUX**

Samedi 20 décembre jusqu'à 18h30  
Dimanche 21 décembre de 13h à 18h

**CONCOURS - À GAGNER**

Un séjour pour 2 à CUBA et des bons cadeaux d'une valeur totale de CHF 10'000.-

**GENTLEMAN SHOPPER**

Vous rêvez d'un shopping de Noël pratique et galant?

Réservez nos Gentlemen Shoppers pour vous accompagner dans vos achats de Noël.

Infos & inscription sur  
[www.les-centres.ch](http://www.les-centres.ch)

**PÈRE NOËL - PHOTO GRATUITE**

Samedi 13 décembre de 10h à 13h  
et de 14h à 17h

**CONCERT CHŒUR  
SYMPHONIQUE DE VEVEY**

Dimanche 21 décembre à 13h30 et à 15h

**WWW.LES-CENTRES.CH**

**25 SPORTS  
HOCKEY**

Le HC Sierre revoit ses ambitions à la hausse. Logique au vu de ses résultats.

**31 SPORTS  
RANDONNÉE**

La Nocturne du Loup fête ses 5 ans le 10 janvier. Deux courses prévues.

**35 SORTIR  
THÉÂTRE**

Edelweiss Loisirs présente «Marius» de Pagnol dès ce soir à Chalais.

**35 SORTIR  
LA BOUFFE QUI TUE**

L'obésité vu par le metteur en scène Fabrice Gorgerat au TLH.

**L'INVITÉ****JOYEUX NOËL**

**MARC-ANDRÉ  
BERCLAZ**  
DIRECTEUR EPFL  
VALAIS WALLIS

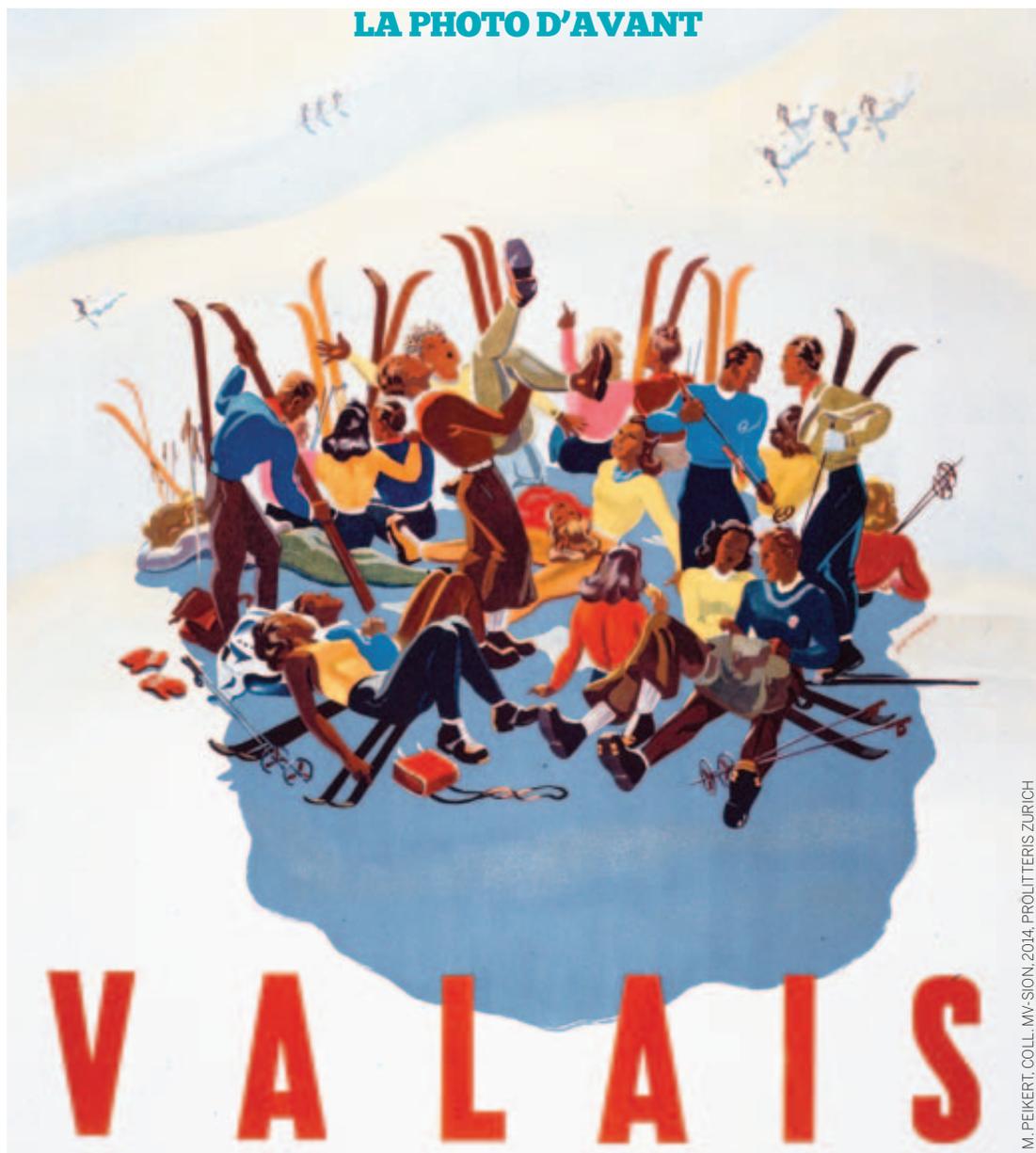
Bon, je ne sais pas vous mais moi j'avais pris des grosses résolutions le 23 décembre 2013. En pleine panique dans

les derniers rayons dépeuplés, cherchant désespérément le cadeau aussi exclusif qu'inédit, je me suis promis de commencer plus tôt en 2014.

Mais là, j'ai loupé le black Friday est ses super coups, super pour les vendeurs surtout parce que le black Friday c'est le premier jour des chiffres noirs pour les commerçants américains. Mais oui juste après la dinde du Thanksgiving, pourquoi ne pas attraper quelques dindons! Bon, j'oublie ensuite d'aller à la vente à quai de Provins (on y trouve vraiment quelques bonnes bouteilles) et voilà que déjà s'annonce le Cyber Monday. Alors ça c'est la version geek du black Friday, même pas besoin de sortir de la maison pour se faire plumer (le dindon... vous suivez?).

Il me reste la sainte Innovation. Le 8 décembre, les grands magasins à Lausanne avant la construction de l'autoroute, on partait presque la veille pour rentrer avant minuit. Mais bon, le 8 je travaille donc c'est cuit. Il y aurait bien eu la Sainte-Catherine mais le vin chaud ça ne se conserve pas jusqu'à Noël, pas plus que les Magenbrot d'ailleurs.

En gros, je sens venir le 23 décembre, la panique, le trou noir, l'angoisse totale. Noël c'est trop le stress! Bonnes et sincères résolutions et... Joyeux Noël!

**LA PHOTO D'AVANT**

M. PEIKERT, COLL. MV-SION, 2014, PROLITTERIS ZÜRICH

**LES ATOUTS  
DU VALAIS, 1942**

**VALAIS** La plupart des stations touristiques cherchent à attirer des visiteurs tout au long de l'année. Elles commandent ainsi des campagnes publicitaires vantant la qualité de leur offre.

L'affichiste Martin Peikert a été mandaté par l'Union valaisanne du tourisme pour promouvoir le Valais. En situant son affiche de l'hiver 1942 dans un décor de montagne indéfini, il permet à toutes les parties du canton de s'y reconnaître. D'autant que l'affiche met à l'honneur deux atouts communs à l'ensemble des stations valaisannes: le ski et le soleil. Un monde coloré et joyeux à découvrir jusqu'au 28 février à la Médiathèque Valais – Martigny. JM

PUB

**GRAND  
DESTOCKAGE  
DE FIN D'ANNÉE**

ClaudioHerSA  
www.urfersa.ch



**JUSQU'À FR. 3'000.-**

**D'AVANTAGE CLIENT SUR  
NOS VÉHICULES D'OCCASION**

Sierre 027 455 14 93  
Sion 027 327 30 70 [www.urfersa.ch/destockage](http://www.urfersa.ch/destockage)  
Martigny 027 721 00 00

JOURNAL DE SIERRE UN SIÈCLE D'INFORMATION

# La der de l'année



**SIERRE** La rubrique que vous êtes en train de lire, 22e du nom, est la dernière qui paraît dans le «Journal de Sierre». Depuis janvier de cette année, et à raison de deux parutions par mois pour coller au rythme de sortie du journal, nous avons retracé l'histoire du «jds», depuis son lancement en 1914.

### Des gens

A travers 22 chapitres, ce sont quelque 22 belles histoires qui ont fait le journal depuis cent ans qui vous ont été contées. Nous sommes allés à la rencontre de ceux qui l'ont dirigé, comme Stéphane Favre, son premier réd en chef qui racontait toutes les difficultés à pratiquer le journalisme local face à des interlocuteurs que l'on connaît bien. Puis, de ceux qui ont travaillé, comme Paulette Berguerand, correctrice durant trois décennies, qui posait son attention sur les copies qu'on lui confiait. Mais encore Remo Paggiarani, photographe attitré du canard depuis quatre décennies et grand témoin des petits comme des grands événements qui se sont déroulés dans le district mais aussi ailleurs comme les championnats du monde de hockey dont il photographiait les joueurs pour vous; ou encore les portraits des huit rédacteurs de 1964, année du cinquanteaire. Des portraits encore, avec celui de Serge Roh, l'homme qui ramène la publicité dans nos colonnes depuis des lustres; portrait toujours à la rencontre d'un des plus fidèles annonceurs du journal, Paul Antille dont le grand-père faisait paraître sa première pub pour l'ouverture de son garage sierrois en... 1935. Mais encore, les portraits des rédacteurs en chef des médias valaisans qui jettent un œil critique mais constructif sur l'évolution du «Journal de Sierre».

### Des événements

En remontant le temps, ce sont aussi des événements incontournables qui vous ont été relatés et décortiqués; ainsi on vous a expliqué comment était fêté le 1er mai en 1920, 1959 ou en 2002 et comment



Un siècle sépare la une du «Journal de Sierre» de 1914 et celle d'aujourd'hui. Mais déjà à l'époque, le journal était proche des gens qui le lisaient. L.JDS

les journalistes de l'époque couvraient le Festival des musiques des districts de Sierre et de Loèche. Ou la célèbre foire de Sainte-Catherine.

### Du sport

Le sport, lui aussi, a eu la place qu'il mérite dans les colonnes de cette rétrospective. Ainsi le vendredi 19 juin 1914, en une du journal, la Municipalité de Sierre rappelait «qu'il était défendu de jouer au foot dans les rues et sur les places publiques». Avant de relater, que dans l'édition de juin 1934, le

FC Sierre prenait régulièrement la mesure du FC Sion en championnat de série A. L'économie n'a pas été oubliée notamment, avec un parallèle entre la construction des premières tours de l'Aminona en 1970... et celles qui devraient suivre bientôt.

### De la culture

Dans cette page, nous avons aussi parlé de culture qui figurait en bonne place dans nos colonnes comme la saison des théâtres à travers des reportages sur les troupes

locales, Les Compagnons des arts ou Les Compagnons de la Navizence, notamment. Enfin, en cette année 2014, année du centenaire du journal, vous avez tout appris sur les festivités automnales mises sur pied pour souffler nos cent bougies avec un numéro spécial anniversaire et l'expo organisée en ville de Sierre. Nous vous donnons rendez-vous dans vingt-cinq ans pour fêter, ensemble peut-être, les 125 ans du «Journal de Sierre». D'ici là, bon vent!

CHRISTIAN DAYER

**FAITES UN GESTE POUR L'ENVIRONNEMENT. OPTEZ POUR LA SOBRIÉTÉ DES MODÈLES RENAULT.**

DÈS 3,6 L/100 KM<sup>1</sup>      100% ÉLECTRIQUE      DÈS 3,4 L/100 KM<sup>2</sup>

**FR. 2500.- MINIMUM DE RÉCOMPENSE POUR VOTRE VOITURE DE PLUS DE 8 ANS.**  
 Si vous échangez votre voiture d'au moins 8 ans contre un véhicule neuf Renault, nous vous offrirons Fr. 2500.-<sup>3</sup> ou plus. Vous avez tout à y gagner et l'environnement aussi. Optez maintenant pour Renault.

**Garage du Nord Sierre SA - Tél. 027 455 38 13 - www.garagedunord.ch**

Elegance is an attitude



Aksel Lund Svindal



LONGINES®



MONTRES ET BIJOUX  
**gil bonnet**  
ET FILS SA SIERRE



Conquest

# Quels cadeaux sous le sapin?

## Le magasin de jouets

**CHRISTIAN DAYER**

«Je m'en souviens exactement, c'était le 24 novembre 1961.» Yvonne Bétrisey, propriétaire du magasin Au paradis des enfants à Crans-Montana, a une mémoire d'éléphant. En insistant un peu, à coup sûr elle pourrait encore nous dire quelle température il faisait ce jour de 1961 lorsqu'elle ouvrait «son» magasin de jouets à la rue Centrale. Cinquante-trois ans après, Yvonne et son échoppe sont toujours debout. «Bien sûr, les jouets ne sont plus les mêmes qu'à l'époque et nous avons suivi l'évo-

**«Je me souviens de l'arrivée de la première poupée Barbie il y a cinquante ans.»**

**YVONNE BÉTRISEY**  
GÉRANTE DU MAGASIN  
AU PARADIS DES ENFANTS

lution des goûts de la clientèle et diversifié notre offre», raconte Yvonne. Cependant, les voitures Dinky Toys et Schuco qui ont connu un très gros succès entre 1950 et 1970 sont toujours fabriquées et vendues chez Yvonne aux côtés des jouets d'aujourd'hui comme les tablettes didactiques. «Je me souviens de l'arrivée de la première poupée Barbie il y a 50 ans. Il y eut aussi l'apparition des premiers Lego, puis ensuite des boîtes d'accessoires qui allaient avec. Et la télécabine du Rigi qui tournait avec l'aide d'une petite manivelle.» Les yeux d'Yvonne brillent lorsqu'elle remonte le temps,

comme ceux des enfants qui ont trouvé «leur» bonheur dans ce magasin unique. «Mais les enfants aiment encore s'amuser avec des jouets simples. Et les petits garçons sont encore attirés par les ballons de foot et les petites filles par les poupées. Ce n'est pas un mythe, c'est la réalité», dit sa fille Béatrice qui co-gère les lieux avec sa maman. Béatrice reconnaît la concurrence des grandes surfaces. «Mais notre atout, c'est de proposer un grand choix de jouets (ndlr: 40 fournisseurs au total) mais en petite quantité bien sûr, vu la

place que nous avons à disposition.» Ce sont les touristes de la station qui sont les meilleurs

**«Les petits garçons sont encore attirés par les jouets simples.»**

**BÉATRICE BÉTRISEY**  
FILLE D'YVONNE ET COGÉRANTE

clients du magasin et jusqu'à Noël, ils viendront en nombre chez Yvonne. A 76 ans, pas ques-

tion pourtant de prendre la retraite. «Non, j'aime trop mon métier fait de rencontres», dit la patronne. «Et ça me touche de servir des grands-papas que j'ai servis il y a plus de 50 ans et qui aujourd'hui rentrent dans mon magasin accompagnés de leurs petits-enfants», lance-telle avec un joli sourire. «Mais ne parlez pas de moi. Parlez plutôt d'Elisabeth Dussex qui a tenu ce magasin avec moi durant 50 ans et qui vient de partir à la retraite», interrompt Yvonne. «Elle était ma deuxième maman» termine Béatrice.



Devant leur magasin de Crans-Montana, Yvonne et Béatrice Bétrisey. LE JDS

**NOËL** A l'approche de la fête, faisons les courses chez Yvonne dans sa caverne aux jouets de Crans-Montana, créons notre propre cadeau chez les artistes sierroises Ursula et Françoise et faisons les courses dans une grande surface.

## L'atelier de poterie

Source inépuisable d'inspiration, la céramique est le premier «art du feu» à avoir conquis le grand public. Françoise Hohenegger et Ursula Valentini de l'atelier Terre et Formes maîtrisent avec dextérité cet art. A ce propos, elles

font optent plutôt pour les décors de Noël. L'atelier leur en donne cette possibilité. Ils peuvent façonner des crèches, des anges, étoiles, cœurs, clochettes à suspendre au sapin, les personnages de la Nativité, les Rois mages, les moutons, l'âne et le bœuf, etc.

«A l'occasion de l'ouverture des commerces sierrois fixée au dimanche 21 décembre, le public pourra visiter l'atelier et admirer les travaux des enfants et des adultes», souligne Françoise Hohenegger. Nos vitrines donnent déjà un aperçu de ces objets.»

### Art populaire

Les deux responsables ne ménagent pas leur temps pour enseigner, convaincre et favoriser l'innovation. La céramique n'est-elle pas le matériau le plus populaire que l'homme ait créé depuis plus de 3500 ans, pour ses besoins quotidiens ou pour la beauté de l'art?

RED

**Intéressés:** Atelier Terre & Formes, rue Centrale 7, 3960 Sierre. Ursula Valentini, 079/441 05 53. Françoise Hohenegger, 078/759 84 97.



**«Nos vitrines donnent déjà un aperçu des objets qui sont créés chez nous.»**

FRANCOISE HOHENEGGER  
ATELIER TERRE & FORMES

organisent des cours pour enfants et adultes où, à partir de la terre d'argile, chacun peut développer sa créativité. L'atelier sis à la rue Centrale à Sierre est équipé de trois tours de potiers électriques ainsi que d'un four de cuisson à température modulable.

«Façonner un objet de ses mains au moyen d'un pain de terre d'argile procure une grande émotion», relève Ursula Valentini. «Des formes gracieuses naissent de l'imagination et tous les styles sont permis.»

### La Nativité

Si les adultes préfèrent réaliser des objets utilitaires: des poteries, bougeoirs, vases, lampes, vernis ou émaillés, avec ou sans craquelures, les en-



Ursula Valentini entourée de ses élèves. LE JDS

## GENTLEMEN SHOPPERS

### Service exclusif chez Manor

Quand on pense «Noël», on imagine surtout les bons moments que l'on partage en famille au pied d'un sapin couvert de cadeaux, et d'une grande table de fête couverte de mets succulents et accompagnés de bons vins. Pourtant, son organisation est bien souvent une corvée plus qu'un plaisir. En effet, une soirée magique compte plusieurs heures de préparation et de shopping.

Trouver les cadeaux qui font plaisir, les emballer, élaborer le menu et choisir une belle décoration, afin de donner à cette soirée l'atmosphère chaleureuse qui la rendra inoubliable. Les «Gentlemen Shoppers» du Centre Manor Sierre sont là pour vous faciliter la vie! En mettant en place ce service innovant pendant les nocturnes et les ouvertures spéciales de décembre, le Centre Manor

Sierre et son partenaire Hotesse.ch, offrent à leurs visiteurs une expérience unique.



Dix jeunes hommes, dont certains ont participé au concours Mister Suisse romande, se mettront à leur disposition pendant une heure et les accompagneront sur demande dans leurs achats.

Leur disponibilité, leur

sourire et leur savoir-faire permettront aux clients(es) de profiter au maximum de leur shopping de Noël libérant ainsi du temps et de l'énergie à d'autres occupations.

Ce service gratuit nécessite une inscription préalable, par email, à l'adresse: info@les-centres.ch

#### Horaires du service:

Vendredi 19 décembre: 18 h – 21 h  
Samedi 20 décembre: 10 h – 18 h 30  
Dimanche 21 décembre: 13 h – 18 h -Mardi 23 décembre: 18 h – 21 h

## DANS LES GRANDES SURFACES

### Les tendances

L'Association suisse des jouets s'est enquis auprès du commerce de détail des premières tendances de Noël 2014: Loom Bands, tiptoi de Ravensburger, Duplo/City/Friends de Lego, thématique des châteaux de Playmobil, calendriers de l'avent (Ravensburger, Lego, Playmobil) ainsi que les animaux en peluche (Furby, YooHoo, Glubschies), circuits Carrera, le motor-home Barbie (Mattel) et les tablettes didactiques de V-Tech sont particulièrement appréciés.

La deuxième moitié du chiffre d'affaires annuel, qui doit atteindre environ 434 millions de francs (2013), sera réalisée pendant les semaines à venir, jusqu'à Noël.

Pour les consommateurs, les calendriers de l'avent avec des jouets constituent une option très appréciée à bricoler soi-

même, comme l'affirme Migros, le leader du marché. Dans l'intervalle, les fabricants qui en proposent sont Ravensburger (tiptoi), Lego et Playmobil. Migros annonce aussi une forte demande pour les bandes Loom multicolores, les articles de transformation ainsi que les Lego, dont surtout les gammes Lego Duplo, Lego City et Lego Friends pour les filles.

En plus des châteaux Playmobil, les peluches fonctionnelles sont aussi très demandées à Migros (FurReal Mon Chien GoGo, Furby, Blublu le bébé dauphin), les animaux en peluche à grands yeux (marques YooHoo et Glubschies), le motor-home Barbie, les voitures télécommandées, les circuits Carrera ainsi que les jouets interactifs tels que le tiptoi de Ravensburger et les tablettes didactiques Storio de V-Tech.

Du côté de Manor, la tendance privilégie l'interactivité. Les animaux en peluche et les jeux didactiques interactifs, comme le tiptoi de Ravensburger, sont particulièrement recherchés. On ne saurait manquer, tout comme l'an dernier, les Lego dans leurs exécutions les plus variées. Coop confirme les tendances en faveur des jouets précités. En complément, Coop a constaté une forte demande en technique et construction, dont les Lego Technic.

Franz Carl Weber évoque une longue liste d'articles tendance – depuis les poupées insolites en passant par les quadrocopters agiles et les jeux de société classiques.

**GARAGE MISTRAL SIERRE**

Rte de Sion 66 - 3960 Sierre  
Tél. 027 455 11 48 - [sierre@garage-mistral.ch](mailto:sierre@garage-mistral.ch)

**NOUVELLE  
AGENCE**

**A découvrir dès le 1<sup>er</sup> janvier  
2015**

**Mazda2 / Mazda CX3 / Mazda MX-5**



**GARAGE MISTRAL**  
représentant officiel de

**MAZDA**

**GARAGE**  
*Mistral*  
Sierre

*Le Garage Mistral de Sierre remercie sa clientèle pour la confiance témoignée durant cette année 2014 et vous souhaite d'excellentes fêtes de fin d'année.*



## FÊTE DE NOËL VOS RENDEZ-VOUS

## La magie opère toujours

**CRANS-MONTANA** Les personnages de la crèche peints par l'artiste peintre Jean-Bernard Hofmann et un questionnaire sur «Votre Noël préféré» attendent les résidents et touristes de Crans-Montana en cette fin d'année. JB Hofmann est un habitué des personnages peints qui vont à la rencontre des passants. Il en a déjà laissé des traces à la Matze à Sion, mais ce sera la première fois qu'il proposera les célèbres personnages de la crèche de Noël en y donnant sa touche, son regard, lequel ne manquera pas de surprendre les passants en leur renvoyant quelques questions... à travers son pinceau.

Aujourd'hui, la fête de Noël n'appartient plus à personne, elle est à tous.

Or chacun y met un sens particulier. Un questionnaire, concoté par une équipe du lieu, et sur la base d'un logiciel (contactgps.ch), permettra de se situer sur une sorte de boussole. On y verra le Noël préféré de chacun et cela pourra susciter des discussions devant le temple ou ailleurs car on pourra télécharger l'application sur son smartphone. Le questionnaire sera proposé en français, en anglais, en allemand et en italien.

Par ailleurs on pourra aussi se déplacer à l'intérieur de la crèche et se rendre vers son personnage préféré, puis envoyer image et commentaire sur la page Facebook de la paroisse. Cette dernière souhaite donner la possibilité de dialoguer avec la population sur le thème de Noël et le sens que chacun donne à ce rendez-vous de fin d'année.

On court, on souffle mais comment reprend-on son souffle intérieur?

CHRISTIAN DAYER

**Aspects pratiques**

**Inauguration de la crèche:** samedi 20 décembre à 17 h au temple avec un concert de Manuel Voirol, violoniste et Yuram Ruiz, violoncelliste. Un vin chaud sera servi avec des petites choses à grignoter.

**Crèche à voir:** du samedi 20 décembre au dimanche 4 janvier 2015

**Lieu:** parvis du temple protestant de Crans-Montan

**VERCORIN****Vols en parapente gratuits pour les enfants de la commune**

Après le cadeau offert à vos enfants par la commune de Chalais et la société de la Télécabine de Vercorin SA, sous la forme d'un abonnement de ski annuel, c'est au tour des parapentistes de Vercorin d'en déposer un sous le sapin de Noël! C'est donc avec plaisir que l'école Twist'air et le Parapente Club Vercorin invitent tous les enfants en possession d'un abonnement annuel val d'Anniviers à monter au Crêt du Midi le 24 décembre pour participer au tirage au sort d'une vingtaine de vols biplace! Marche à suivre sur [www.twistair.ch](http://www.twistair.ch)

En cas de mauvais temps, cette manifestation ne sera pas reportée. A la suite de la traditionnelle messe des familles à 17 h, le Père Noël se réjouit d'accompagner petits et grands jusqu'à la place centrale. Vin chaud et thé vous seront servis par l'office du tourisme.

**RANDOGNE-BLUCHE****Veillées de l'aveut**

Veillées de l'aveut, dès 18 h 30, à Randogne, le vendredi 12 décembre devant l'ancienne école; à Bluche, vendredi 19 décembre devant la chapelle.

**ANNIVERS****Les fêtes**

Les fêtes se déroulent le samedi 13 et le dimanche 14 décembre au cœur du vieux village de **Grimentz**. Au programme, la présence de nombreux stands tenus notamment par des communautés étrangères. Le 13 décembre, à 14 h, ouverture des stands et arrivée du Père Noël, grimaces et atelier de bricolages. Dès 14 h, ouverture du parcours ludique A la découverte de Noël, photos avec le Père Noël. A 19 h 15, messe, puis concert du groupe de jazz Surprise. Dimanche 14 décembre, ouverture des stands à 11 h. Dès 13 h animation des lutins de Noël. A 15 h 45, clôture du concours de bonhommes de neige et remise des prix. A 17 h 15, feux d'artifice.

**Le 24 décembre à Ayer**, à 22 h, messe de Noël et vin chaud; à **Chandolin**, à 16 h, arrivée du Père Noël et distribution des friandises; à 19 h, messe et vin chaud. **A Grimentz**, toujours le 24, arrivée du Père Noël à 16 h, messe de Minuit à 24 h. **A Saint-Luc**, arrivée du Père Noël à 16 h, messe de Minuit à 24 h. **A Vissoie**, messe de Noël à 19 h. **A Zinal**, distribution des flambeaux devant l'office du tourisme à 16 h 45, départ du cortège accompagné par les Rois mages en direction de la crèche vivante; à 19 h, messe de Noël.

**SIERRE****Noël magique au centre-ville**

Du 19 au 21 décembre, l'Office du tourisme de Sierre (ve et sa) et le Groupement des commerçants (di), avec le soutien de la promotion économique de la Ville, transforment l'avenue de la Gare de Sierre en espace totalement décoré, éclairé, fermé à la circulation, sous l'appellation «Noël magique», avec igloo gonflable géant, tapis rouge, lumières de Noël, sapins décorés, atelier de bricolage pour les enfants, stands de vin chaud, musique de Noël, bûches finlandaises, châteaueu gonflable, etc.!

Le vendredi, de 13 à 21 h et le samedi de 10 à 21 h. Le dimanche ce sera jour de marché avec plus de 50 artisans (avenue Général-Guisan en plus) de 9 à 17 h. Dans l'esprit de Noël, tous les éventuels bénéfices des stands de boissons (des ve-sa) seront intégralement reversés à **SOS ENFANTS DE CHEZ NOUS**.

# Joyeuses Fêtes et Bonne Année 2015



à nos lecteurs, à nos annonceurs et à leurs clients!



## Le Café National à Chippis

remercie sa fidèle clientèle  
et lui souhaite de bonnes fêtes  
de fin d'année.

**Joyeux Noël Ensemble**  
En Gospel le 21 décembre à 17 h 30  
A table le 24 décembre à 19 h  
Salle La Sacoche à Sierre  
Infos: 076 693 80 10

## Jet Pizzaaaaaaaaa

vous souhaite de joyeuses fêtes de fin d'année  
et une bonne année 2015



Tél. 027 456 56 55 à Sierre



Anne-Marie Abbet  
Grand-Pont 11  
Sion  
Tél. 027 322 22 05  
www.reveries.ch

**Anne-Marie et Agathe**  
vous remercient  
et vous souhaitent leurs  
meilleurs vœux pour 2015

## kybun®

Retrouvez le plaisir de  
marcher grâce aux souliers  
suisses – Kybun

**Saint-Luc**  
079 664 45 18

## Hubert Bruttin & Fils

GRÔNE  
vous présente ses meilleurs  
vœux pour la nouvelle année.

## DEC



www.decdorsaz.ch

## albert peinture

L'entreprise albert peinture remercie ses clients pour leur  
confiance et fidélité et leur présente ses meilleurs vœux  
pour cette nouvelle année.

www.albertpeinture.ch

## CLAVIEN

Fabrice Sarl

Chauffage – sanitaire  
arrosage automatique  
toiture solaire – rénovation  
inspection télévisée de canalisation

3972 Miège / Venthône / Sierre

Tél. 027 456 46 81 – Fax 027 456 46 89  
Natel 079 220 76 27  
fabrice.clavien@netplus.ch

## Michel Rudaz

Gypserie  
Peinture  
Papiers peints

3979 Grône

Tél. 027 455 81 49  
Natel 079 353 62 34



Route de la Gemmi 55 – 3970 Salquenen/Sierre

Nos souhaits:  
Faire que ça roule en 2015  
comme dans les moments supers de 2014

**Excellentes fêtes de fin d'année**

calligraphy.ch vous souhaite de belles fêtes de fin d'année.

## calligraphy.ch

> imprimez vos émotions

Place de la Gare 6 | 3960 Sierre

Tél. 027 451 24 24 | www.calligraphy.ch



**A l'Impression**  
Atelier d'Impression Numérique  
créations graphiques - photocopies - éditions

remercie sa fidèle clientèle et présente ses meilleurs vœux.

Rte du Simplon 26 - 3960 Sierre  
Tél. 027 456 56 40  
Mail: sierre@alimpression.ch

**Massages Thérapeutiques et Relations d'Aide Laetitia Rey**

Agréée ASCA  
vous souhaitez de belles fêtes!  
Tél. 078 613 24 65

**Lucky Tschopp**  
Menuiserie - Agencement

Ile Falcon - Sierre  
Tél. prof. 027 455 87 40  
Privé 027 455 79 44

**HÉRITIER fromages**

SION - Route de Riddes 95  
Tél. 027 203 31 62  
Fax 027 203 54 06  
présente ses meilleurs vœux pour l'année 2015

• PRODUITS LAITIERS • RACLETTE •

**Anne-Laure Dehaaz**

Coiffure LOOK IN  
Les Lattes  
3979 Grône  
Tél. 027 458 44 33

Fermé le lundi  
Mardi, mercredi, jeudi et vendredi  
ouvert de 8 h à 12 h  
et de 13 h 30 à 18 h  
Samedi ouvert de 8 h à 12 h

VOS FENÊTRES ONT DE LA VUE Internorm

**SCHIRINZI**

078 644 49 09  
www.menuiserie-fenetre-valais.ch

3965 Chippis

**MULTI-BENNES SERVICE**  
**GILLES MITTAZ-EMERY S.A.**

remercie sa fidèle clientèle et lui souhaite de joyeuses fêtes

Les Briesses natel 079 628 19 46  
CP 554 tél. 027 481 82 04  
3963 Crans fax 027 481 83 04  
E-mail: g.mittaz@quick-soft.ch

**Philibert Due**  
et Carrelages  
revêtements

**Immeuble Xires-Sud 6 A**  
3963 Crans-Chermignon  
Tél. + Fax 027 483 21 51  
Natel 079 679 24 33

**Garage et carrosserie des Alpes**

Praplan et Bonvin  
079 774 76 61  
praplannicolas@bluewin.ch

Réparation toutes marques  
- Peinture  
- Dépannage

3971 Chermignon-d'en-Bas  
Tél / Fax 027 483 28 72

Remercie sa clientèle et lui souhaite de bonnes fêtes et une merveilleuse année 2015

**BOUCHERIE**

**Gérard Schneider Grône**

ARTISANAT  
TRADITION

Tél. + fax 027 458 34 42  
Natel 079 314 46 46

**Atlantic**

CHEVROLET PEUGEOT

**LAURENT BRANDI**  
Agent officiel

VENTE et RÉPARATIONS  
DE TOUTES MARQUES

Rte du Bois-de-Finges 10  
3960 SIERRE - ☎ 027 455 87 27

Gypserie - Peinture  
**Jean-Louis Zufferey**  
Maîtrise fédérale  
3979 Grône  
Tél. + fax 027 458 15 68  
Natel 079 449 04 68

vous remercie et vous présente ses meilleurs vœux

Toute l'équipe vous remercie pour votre confiance et votre fidélité.  
Que santé et bonheur vous accompagnent en 2015!

Vielen Dank für Ihr Vertrauen und Ihre Treue.  
Chateau de Villa und Mitarbeiter wünschen Ihnen ein glückliches Jahr 2015!

**BONNE ANNÉE 2015**

Fondation du Château de Villa - 3960 Sierre  
www.chateauvilla.ch - info@chateauvilla.ch

**Louis Vallotton**

**Chauffages centraux**  
**Brûleurs à mazout et à gaz**  
**Pompes à chaleur**  
**Détartrage de boilers**  
**Tubage de cheminée**

Av. du Marché 4 - 3960 Sierre  
Tél. 027 455 15 10  
Mail: entreprise@louisvallotton.ch



**Chères Clientes et Clients,**

Nous vous remercions pour le plaisir que vous nous offrez lors de nos fidèles rendez-vous. Nous vous souhaitons de belles fêtes et Bonheur, Amour et Santé pour 2015.

Ariane, Barbara, Ana et les apprenties ☺❤ du Salon **Coiffure New Styl'Vogue.**

☺ Av. Rothorn 5 / Sierre / 027 455 67 27 ☺



VOYAGES

**l'Oiseau Bleu**  
L'évasion - Le rêve

**Sierre-voies**  
La perfection  
dans les moindres détails

**François Epiney sàrl**

Gypserie - Peinture  
Isolation de façades  
Papiers Peints - Crépis  
Toutes décorations

**Sierre Miège**  
079 219 03 10  
f.epiney@netplus.ch

Bonnes fêtes,  
bonne année 2015

**stampo SA**

**Fabrique valaisanne  
timbres caoutchouc**

Dateurs - Numéroteurs - Gravure  
Encres spéciales

**Romaine Zufferey**  
Rue de la Laiterie 3 - 3966 Chalais  
Tél. 027 322 50 55 - Fax 027 322 96 31  
www.stampo.ch - info@stampo.ch

**PNEUS SERVICE**  
BORVIN - SION

**Yves Bonvin**

Rte des Carolins 1  
1950 Sion  
Tél. 027 203 68 88  
Fax 027 203 67 15  
Natel 079 470 99 11

remercie sa fidèle clientèle  
et lui présente ses meilleurs vœux  
pour l'an 2015.

**CONSTRUCTIONS  
METALLIQUES  
SION**

**bitz+savoie**  
MAÎTRISE FÉDÉRALE

WWW.BITZ-SAVOYE.CH

La succursale de Sierre  
vous présente ses meilleurs vœux

**RODUIT PNEUS**

MARTIGNY  
Rue du Léman 41  
027 722 17 83  
roduit.pneus@bluewin.ch

SIERRE  
Ch. de la Raspille  
027 455 40 24  
www.roduitpneus.ch

**premio pneu-service**

1955 chamoson/vs  
mobile 079 310 59 51  
tél. + fax 027 306 49 44  
tél. atelier 027 306 28 63

www.chamoson.ch/pepiniere-martin  
e-mail pepiniere-martin@bluewin.ch

**YVES  
MARTIN**

**PÉPINIÈRE  
VITICOLE**

Nous vous présentons nos meilleurs vœux  
pour l'année 2015.

**Bonne route!**

La direction et le personnel des

**GARAGE OLYMPIC**

Sierre - Sion - Martigny

**DIDIER  
REY**

**UN TÉLÉPHONE =  
DEVIS  
SANS ENGAGEMENT**

SERVICE DE DÉPANNAGE 24 H/ 24 H  
TÉLÉPHONES 027 481 16 52  
CH-CRANS-MONTANA 027 481 72 75

**BALLESTRAZ**

EXCURSIONS VOYAGES  
CH 3979 GRÔNE  
Rte des Etreys 14  
TÉL. 027 458 21 51  
www.ballestraz.ch

vous remercient pour votre confiance  
et vous souhaitent d'excellentes fêtes  
ainsi qu'une bonne année 2015



*Bonne année 2015*

**PANAIMMOB**  
ENTREPRISE TOTALE ET ARCHITECTURE

**Menuiserie Gédéon Rey & Fils S.A.**  
Rey Serge et ses collaborateurs  
Chermignon  
*vous remercient pour la confiance  
témoignée tout au long de l'année et  
vous souhaitent une bonne année 2015*

Chauffage - Sanitaire - Ferblanterie  
Couverture - Etanchéité  
**Jean-Yves Epiney Sàrl**  
Chemin de Viouc 15  
3960 Muraz/Sierre  
Natel 079 607 72 15  
Tél. 027 455 58 76

**NAOUX**  
**PAYSAGISTE**

**SERGE NAOUX - 079 446 07 51**  
SIERRE - Val d'Anniviers et environs  
Création et entretien de jardins, aménagements extérieurs, décorations  
florales, taille de haies, pose d'arrosage, contrats d'entretien, conseils, devis.

**LOUREJOINTS SA**  
«20 ANS»  
Travaux spéciaux d'étanchéité

M. Loureiro Fax 027 456 32 07  
C. P.18 Tél. 027 455 99 47  
3968 Veyras - Sierre Natel 079 220 32 47

*présente à sa fidèle clientèle ses meilleurs  
vœux pour la nouvelle année.*

**William Rey**  
Rte Cantonale 56  
CP 39  
3971 Chermignon  
Tél. 079 611 48 56  
Fax 027 458 44 23  
info@platre-peinture.ch

faux-plafonds - isolation périphérique

*vous remercie  
et vous souhaite  
d'excellentes fêtes  
de fin d'année*

**Perrier**  
Sion  
vitrerie  
miroiterie

Rue de l'Avenir 15 1950 Sion  
Tél. 027 322 95 20 Fax 027 322 97 20  
www.vitrerie-perrier.ch

*Votre vitrier de proximité*

**BUNTER**  
Coiffure

dames - hommes  
Rue du Bourg 27  
SIERRE  
Tél. 027 455 13 04  
Pédicure podologue  
Tél. 027 455 52 92

**ALCIDE EPINEY**  
BOULANGER

La boulangerie  
**Alcide Epiney** vous  
présente ses meilleurs vœux  
pour l'année 2015 et  
vous remercie de votre fidélité

**Iannelli & Crettaz SA**  
NOËS - SIERRE 079 301 17 83 - 079 332 47 34  
Depuis 1989  
**PEINTURE 2000**  
Gypserie - décoration - Isolation thermique

**Michel Savoy**  
Gypserie - Peinture - Papiers peints  
remercie sa fidèle clientèle

Les Briesses  
3963 Crans-sur-Sierre  
Tél./Fax 027 483 16 51  
Natel 078 638 17 62

**AUTULLO**  
RAPHAËL Sàrl  
GYPSERIE-  
PEINTURE

*remercie sa fidèle clientèle  
et lui présente  
ses meilleurs vœux  
pour la nouvelle année*

TÉL. 027 455 19 52 RUE D'ORZIVAL 18  
NATEL 078 612 77 34 3960 SIERRE

**GROUPEMENT DES COMMERÇANTS DE LA VILLE DE SIERRE**

Le groupement des commerçants de  
la ville de Sierre et son comité vous  
souhaitent un joyeux Noël et  
de bonnes fêtes de fin d'année.

*Santé - Joie - Bonheur et succès pour l'année 2015*



**ENSEIGNEX.CH**  
PUBLICITÉ-DÉCORATION

**Antoine Zufferey**

Menuiserie + Escaliers  
Ile Falcon à Sierre  
remercie ses clients et souhaite  
plein succès à chacun.

**Protti Christian**

Carrelages - Revêtements  
Pose de pierres naturelles et  
marbres + Maîtrise fédérale  
Ch. du Vallon 7 - 3960 Sierre  
Tél. 027 455 50 85  
Natel 079 220 25 50

**Yvan Kamerzin & Fils**



**Revêtements de sols**

- Parquets
- Imprégnations
- Tapis
- Linos
- Plastiques

1977 ICOGNE  
Tél. 027 483 15 36  
Fax 027 483 15 02  
Natel 079 449 14 75

**Yvan  
&  
Julien**

Brevet fédéral  
078 812 77 37

vous souhaitez  
une année 2015 remplie  
de joie et de sérénité



Anzenberger peinture Rächy/Chalais

Mairie Sionne Impasse de la Combade 10 CH-2066 Rächy anzenberger@bluewin.ch T+41 79 346 97 40 F+41 27 458 54 75



ÉNERGIE

- Canaux de cheminée en tube inox V4A pour tubage ou nouvelle construction.
- Hottes d'aspiration pour cuisines professionnelles, avec gain d'énergie, en alu, en inox/V2A, **sorties toitures chapeaux biconiques, multi-sorties, tubes Spiro, Spiroval et accessoires.**
- Fabrication de pièces spéciales.

Zone industrielle  
3966 Chalais

Tél. 027 458 58 50  
Fax 027 458 58 52  
Natel 079 221 08 40



**D'ALESSANDRO  
RICCARDO**

Tél. 027 455 05 00  
Fax. 027 455 26 11  
calabrais@bluewin.ch

3972 MIÈGE

**Toute l'équipe du Garage Calabrais remercie  
sa fidèle clientèle et lui souhaite d'heureuses  
fêtes de fin d'année**

14 DÉCEMBRE ÉGLISE SAINT-THÉRÈSE

# Concert pour la rénovation

**NOËS** Concert de Noël particulier ce dimanche 14 décembre (16 h) à Noës qui verra la participation de plusieurs sociétés villageoises – dans un but bien précis: collecter des dons pour rénover l'église Sainte-Thérèse. Voilà qui fera plaisir à Denis Salamin, président de l'Œuvre Sainte-Thérèse, la fondation qui gère et administre le bâtiment.

«La société de chant La Thérésia, l'école de musique Les Croqu'Notes, les Tambours de la Fraternité, le Quatuor de cuivres Les frat's Eh?! et la fanfare La Fraternité se sont mis ensemble pour préparer ce concert qui se déroulera bien sûr à l'église villageoise», relève Bertrand Caloz, président de la Fraternité.

## Recours pendant

L'église doit subir un profond lifting (total des travaux plus de 900 000 francs) puisque la toiture, les bancs, les murs, le chauffage et l'électricité, tout sera remis à neuf. «Un recours contre ces travaux est aujourd'hui pendant et le Conseil d'Etat devrait prochainement donner son avis. Sur le total de la facture, quelque 350 000 francs ont déjà été récoltés à travers un don de la Loterie romande, une aide communale et des dons privés», précise Mario Rossi, président du comité de restauration.

L'église Sainte-Thérèse a été construite entre 1928 et 1931 et c'est en 1951 qu'a été constituée l'Œuvre Sainte-Thérèse qui devint une fondation autonome en 1999.

CD



Bertrand Caloz, Mario Rossi et Denis Salamin attendent un public nombreux le 14 décembre à Noës. L.E.JDS

PUB



## ATELIER MÉCANIQUE

027 455 93 11

Fraise à neige  
hydrostatique et boîte manuelle  
dès Fr. 1490.-



## CENTRE-JARDIN

027 455 93 09

Grand choix de sapin de Noël  
à notre centre-jardin



Ouvert du lundi au vendredi 8h-12h – 13h30-18h – samedi 8h-12h

agrol@agrol.ch – www.agrol.ch

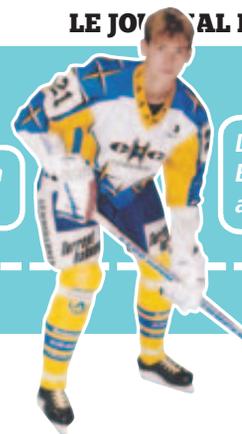
# RALPH GUNTERN

Adjoint de direction  
au centre éducatif fermé de Pramont

Naissance à  
Sierre

Diplôme d'ébéniste.  
Et hockeyeur amateur  
au HC Sierre

1971 --- 1992 ---



## De la poigne et du cœur

**GRANGES** Depuis 2010, Ralph Guntern codirige le centre éducatif de Pramont où le travail ne manque pas. Il dirige les collaborateurs et participe à l'élaboration et à la mise en place de la ligne pédagogique de la maison. Mais pas rien que ça. Rencontre.

### CHRISTIAN DAYER

A l'Institut Saint-Raphaël, il a appris les bases de son métier d'éducateur. Maintenant, c'est dans un milieu fermé que Ralph Guntern travaille avec des adolescents.

### **Vous dites que vous avez un parcours atypique, expliquez-nous cela?**

J'ai commencé ma vie professionnelle, en 1988, comme apprenti ébéniste. A cette époque, je partageais mon temps entre la pratique du hockey sur glace et mon apprentissage. En 1992, je termine ma formation d'ébéniste, j'effectue mon école de recrues et en janvier 1994, je termine l'école de sous-officiers. En 1996, j'ai eu besoin de réorienter mon avenir professionnel. A ce moment-là, j'étais sous contrat avec le club de hockey de Loèche-les-Bains en 1re ligue et travaillais dans la station où j'ai eu l'occasion de m'employer dans différentes professions comme menuisier, peintre en bâtiment et employé sur le domaine skiable de Loèche-les-Bains. J'ai profité de ce séjour pour améliorer mon allemand, plutôt le dialecte du Haut-Valais. J'ai donc effectué plusieurs stages dans le domaine de l'éducation, après plusieurs mois de recherches, j'ai décroché un poste de remplaçant à l'Institut Saint-Raphaël. En parallèle, j'ai réussi mon examen d'entrée à l'école sociale de

Sion. Début 1997, j'ai signé un contrat avec l'Institut Saint-Raphaël et ai commencé ma formation au centre de formation pédagogique et sociale de Sion. L'Institut Saint-Raphaël prend en charge des jeunes en difficulté en placement pénal ou civil. J'ai travaillé dans trois structures sur les quatre que compte cette institution et j'ai principalement fonctionné au FJT qui se trouve à Sion et qui accueille une douzaine d'adolescent(e)s en rupture familiale, sociale, scolaire ou professionnelle. Mon travail consistait à prendre en charge ces jeunes durant la journée

dans un atelier polyvalent dans le but de travailler sur leurs comportements, de développer leurs compétences et d'effectuer une orientation professionnelle afin de leur donner un maximum de chance pour réussir leur intégration socio-professionnelle. J'ai également participé à l'organisation et à l'accompagnement de jeunes dans des camps d'été et d'hiver avec une dizaine d'adolescents, des moments intenses et riches d'expériences que j'ai beaucoup appréciés. En 2007, après dix ans de loyaux services, j'avais besoin de passer à autre chose. Je voulais me lancer dans un nouveau défi professionnel. Je connaissais le Centre éducatif fermé de Pramont

dans ma fonction d'éducateur à l'Institut Saint-Raphaël et j'ai eu l'occasion d'y amener des jeunes pour de courtes périodes de recadrage. Je voulais faire une expérience

### DES PROJETS

**Ralph Guntern:** «Les projets à court terme sont de main tenir la stabilité de la structure et d'améliorer la qualité de la prise en charge individualisée des jeunes.»

LE JDS



Diplôme ESTS  
éducation  
spécialisée

2000



2004

Diplôme interna-  
tional instructeur  
aérobic et fitness

Début de l'acti-  
vité à Pramont

2007



Election au Conseil  
général de Sierre,  
deuxième mandat

2012

rience dans un milieu fermé avec des adolescents. J'ai commencé mon activité comme éducateur au Centre éducatif fermé de Pramont, en mars 2007 et j'ai été nommé comme coordinateur de l'équipe éducative en février 2009. A partir de septembre de cette même année, j'ai pris le poste par intérim d'adjoint de direction au moment où l'établissement était en pleine crise avec le départ également

## «Le paysage de la délinquance a évolué dans les années 2000»

de l'équipe de direction. En mars 2010, j'ai été nommé adjoint de direction au poste que j'occupe encore à ce jour.

### Vos fonctions exactes au sein de l'institution et depuis quand?

Comme expliqué ci-dessus, j'ai occupé la fonction d'adjoint de direction par intérim dès septembre 2009. J'ai été nommé à ce poste en mars 2010. Je suis responsable d'une trentaine de personnes occupées au sein des équipes éducatives et des veilleurs. Mon rôle consiste à diriger ces collaborateurs, de participer à l'élaboration et la mise en place de la ligne pédagogique et sécuritaire, de superviser les équipes dans la prise en charge éducative, de gérer l'organisation et la planification des horaires, de contribuer à la gestion des ressources humaines et d'assurer toutes les tâches du directeur en son absence. Dans cette fonction, je suis

également amené à collaborer avec la police, les différentes autorités de placement (justice des mineurs et des adultes des différents cantons du Concordat latin), les services sociaux ainsi qu'avec le Service médical pénitentiaire, responsable de la prise en charge médicale et thérapeutique.

### Il y a eu un avant 2005 et un après. Expliquez?

Jusqu'en 2005, le centre accueillait des jeunes adultes placés en article 100 bis du Code pénal. Pour la plupart, ils avaient déjà eu une expérience dans le monde du travail et possédaient une certaine maturité. La prise en charge éducative était basée sur la réinsertion par le travail et la formation professionnelle. Le paysage de la délinquance a évolué dans les années 2000 avec une augmentation significative des délits graves commis par des mineurs, de plus en plus jeunes mais avec peu de solutions au niveau des institutions en place, à cette époque, pour répondre de manière adéquate à cette nouvelle problématique. En parallèle, il y avait une diminution des placements pour les jeunes adultes. Pour ces raisons, Pramont a ouvert ses portes, dès 2005, aux mineurs. Quelques travaux d'aménagement du bâtiment et certaines mesures ont dû être pris pour accueillir ces deux populations, comme la mise en place d'un nouveau concept éducatif. L'application de ce concept de prise en charge, cumulée à cette nouvelle clientèle de délinquants mineurs qui souffrent de troubles du comportement associés à des troubles psychiques importants, un manque de moyens de prise en charge thérapeutique, un manque de moyens en ressources humaines expliquent, en partie, la raison de la crise survenue en 2009. A partir de 2010, la nouvelle direction a analysé les besoins et grâce à toute une équipe, elle a réussi, pas à pas, à mettre en place une prise en charge éducative dans un

milieu sécurisé en sélectionnant des profils de collaborateurs correspondant aux besoins de ce type d'établissement. Ces profils de personnes garantissent le cadre et la sécurité, permettant ainsi au personnel d'effectuer un travail éducatif de qualité, basé sur la réinsertion et la diminution de la récidive.

### Expliquez quels profils ont les jeunes qui sont placés chez vous?

Cette structure éducative concordataire comprenant 34 places en milieu fermé accueille plusieurs régimes, soit l'exécution de mesures (mineurs et jeunes adultes), détention provisoire et mesures disciplinaires. Il s'agit d'adolescents et de jeunes adultes masculins présentant des troubles psychiques et du comportement importants, en rupture familiale et sociale avec souvent une pro-

## «Ils sont en perte de repères et déstructurés»

blématique d'addictions. La grande majorité de ces jeunes ont commis des délits graves et, pour la plupart, ce sont des récidivistes. A leur décharge, ces jeunes ont également subi de la maltraitance et, pour certains d'entre eux, de la violence physique. Ils sont en perte de repères, déstructurés, ne faisant plus confiance aux adultes et à la société, en général.

### La journée type d'un jeune délinquant dans vos murs?

La journée débute par le petit-déjeuner entre 6 h 30 et 7 h du matin avec un départ aux ateliers à 7 h 40, et fin du travail à 11 h 30 puis retour dans leur chambre pour les jeunes. A 12 h, ouverture sur les lieux de vie pour prise du repas en commun, 13 h 20 départ

aux ateliers jusqu'à 16 h avec retour dans leur chambre (cellule), 17 h 30 ouverture des lieux de vie, souper en commun, activité sportive ou divers jusqu'à 22 h puis fermeture des lieux de vie avec retour en chambre (cellule). Dans le processus de progression, selon les compétences et le comportement du jeune, il peut se rendre à l'extérieur pour des stages en entreprises ou pour effectuer une formation.

### Combien de collaborateurs travaillent à Pramont?

Nous avons 38 emplois à plein temps partagés par une cinquantaine de collaborateurs.

### Après la diffusion sur youtube d'une vidéo prise par un détenu qui traînait l'institution dans la boue, le calme est-il revenu?

Cette vidéo, réalisée dans le courant de l'année 2009 avec un portable introduit en fraude, a été publiée sur Youtube au mois de juin 2012. Il y a eu un article dans le quotidien «Le Matin» où j'avais répondu aux différentes questions. La situation de Pramont, lors de la diffusion, n'avait déjà plus rien à voir avec la situation de l'époque.

### Des projets à développer dans l'institution, à brève ou longue échéance?

Les projets à court terme sont de maintenir la stabilité de la structure et d'améliorer la qualité de notre prise en charge individualisée. Cette amélioration passe par la poursuite des différentes formations internes pour les collaborateurs de Pramont axées notamment sur la sécurité et sur la prise en charge des addictions. Un souhait, à longue échéance, serait de pouvoir disposer d'appartements en ville afin de pouvoir appliquer la dernière étape de notre processus éducatif qui consiste à réintégrer, de manière progressive, le jeune dans la société afin de renforcer son autonomie pour la vie à l'extérieur.

## CENTRE MANOR SIERRE RÉCOLTE DE DONS

## Le Sapin du Cœur



Pour chaque objet accroché au sapin, un don sera versé pour aider l'association Sport Handicap Sierre. LDD

**SIERRE** Noël approche et le centre commercial Manor Sierre met une nouvelle fois sur pied une opération de récolte de fonds dont l'association Sport Handicap Sierre. Du vendredi 12 décembre au mercredi 24 décembre, les passants seront invités à accrocher sucres d'orge, boules et étoiles argentées afin de rendre ce sapin encore plus magnifique. Pour chaque objet accroché, un don sera versé et il contribuera au financement des projets de l'association sierroise. L'action Sapin du cœur est menée dans plusieurs autres localités suisses.

Le choix de Manor s'est donc porté sur Sport Handicap qui œuvre au développement physique et mental des sportifs handicapés, à renforcer leur confiance et leur autonomie, permettant ainsi aux personnes atteintes d'une déficience une meilleure intégration dans la vie quotidienne et dans la société. Sport Handicap bénéficiera ainsi de la générosité de la clientèle du centre commercial au pied de l'immense sapin qui sera installé au rez-inférieur du magasin. C'est Fanny Clavien, championne Suisse et d'Europe de karaté qui

sera l'ambassadrice de Sport Handicap et marraine de cette opération.

Sport Handicap Sierre est une section de Plusport Valais et fait également partie de Plusport Suisse. Elle a fêté ses 35 ans en 2012.

L'objectif du club est de favoriser le développement à la fois physique et mental des sportifs, de renforcer leur confiance et leur autonomie, permettant ainsi une meilleure intégration dans la vie quotidienne et dans la société.

#### Cent vingt sportifs et des bénévoles

Sport Handicap Sierre, c'est 120 sportifs en situation de handicap coachés par une centaine de personnes.

Une large palette d'activités sportives est proposée aux personnes en situation de handicap de la région. Cette offre s'adresse à toute personne atteinte d'une déficience physique, sensorielle, mentale ou de troubles psychiques, sans limite d'âge. Le programme hebdomadaire se compose de cours de natation, gymnastique en salle,

rafroball, tandem polysport, fauteuil ski.

Ces cours nécessitent un encadrement important et Sport Handicap Sierre peut compter sur un monitorat formé et compétent. Les responsables, moniteurs, assistants et bénévoles mettent tout en œuvre pour encourager les sportifs à se dépasser, quelles que soient leurs limites. En plus des cours, plusieurs journées sportives et des rencontres amicales sont organisées en Valais et en Suisse, favorisant la vie associative du club. En s'entraînant régulièrement, en participant à des compétitions ou à des rencontres amicales, les sportifs découvrent le plaisir et s'épanouissent dans le mouvement et le sport.

La marraine de l'action Sapin du cœur est Fanny Clavien, championne de karaté. Avec 18 sélections aux championnats d'Europe et du monde, Fanny fait partie de l'élite du karaté mondial. Ses 14 titres de championne Suisse, ses trois titres européens, ainsi que ses nombreux succès internationaux font de Fanny la sportive la plus titrée de l'histoire du karaté suisse.

CHRISTIAN DAYER

## HAUT-PLATEAU ENSEMBLE

## Mariage à quatre?

**FUSION** Les Conseils communaux de Chermignon, Montana, Randogne et Mollens ont validé le rapport sur la fusion de leur commune. Les élus vont maintenant soumettre ce projet de fusion en votation populaire dont la date est fixée au 14 juin 2015. Le rapport final de fusion a été présenté au début novembre aux Exécutifs des quatre communes concernées, qui l'ont successivement validé. Une campagne de communication soutenue débutera dès janvier 2015. L'objectif est non seulement d'informer la population de manière claire et transparente, mais également d'offrir aux citoyens un espace de dialogue. A cet effet, un site internet, un journal de la fusion et des «cafés citoyens» seront régulièrement organisés jusqu'en juin 2015. La présentation du rapport de fusion, actuellement en phase de consolidation, fera l'objet d'une conférence de presse le 13 janvier 2015. Si les citoyens acceptent cette fusion, la nouvelle commune, avec près de 11 000 habitants, sera la 6e commune du Valais en termes de population. **CD**

## VEYRAS/MIÈGE/VENTHÔNE ENSEMBLE

## Mariage à trois?

**FUSION** On parle aussi d'une possible fusion du côté des communes de Veyras-Miège-Venthône. Ce projet a été présenté lors de la dernière assemblée primaire de Veyras et il le sera prochainement dans les autres communes voisines. On sait que les trois collectivités ont déjà en commun les sapeurs-pompiers, les écoles, l'école de musique ou encore l'association des jeunes. Une étude sur la fusion est en cours aujourd'hui et apportera bientôt les premières réponses. **CD**

## EN BREF

## Noël des aînés

**CHERMIGNON** Dimanche 21 décembre dès 11 h 30, à la halle polyvalente de Martelles, Noël des aînés. Avec repas en commun et après-midi récréative.

# SPORTS



Laurent Tacchini (à g.) et Yvan Rigoli sont à la barre du HC Sierre depuis la saison dernière. En deuxième ligue, la tactique est plus présente. Les choix de joueurs et de lignes également. REMO

## HOCKEY TACCHINI, ENTRAÎNEUR DU HC SIERRE

# «Des potes à l'écoute»

**SIERRE** Laurent Tacchini a commencé à entraîner la saison dernière en troisième ligue. Il est tout naturellement monté avec son groupe. Un contingent qu'il connaît bien pour avoir évolué avec la plupart de ses joueurs. «Nous sommes tous copains. Mais cela n'empêche pas de bien travailler. Lorsque j'ai à dire quelque chose je n'hésite pas et les gars m'écotent», explique Laurent Tacchini, qui reconnaît n'en être qu'à ses débuts dans son parcours d'entraîneur. «J'apprends tous les jours. Tout le monde sait que je n'ai pas trente ans de carrière à la bande. Je peux faire des erreurs. J'ai besoin du feedback de mes joueurs.»

Quelle est la plus grande différence pour un entraîneur entre la troisième et la deuxième ligue? «Durant les matchs, il y a une plus grande gestion des joueurs. Dans

les moments chauds, il n'est plus possible de faire tourner le contingent. Nous sommes là pour faire des résultats. A l'entraînement, nous mettons aussi plus d'intensité. C'est logique.»

### L'objectif est la promotion

Au fil des matchs, le HC Sierre a pu se faire une idée de la force de ses adversaires. En début d'exercice, les Sierrois tablaient sur une quatrième place. Maintenant, les objectifs ont été revus à la hausse.

### EN CHIFFRE

32

Depuis qu'ils sont à la tête de la première équipe du HC Sierre, le tandem Laurent Tacchini (entraîneur) - Yvan Rigoli (assistant) ont un bilan de 32 victoires pour seulement deux défaites, dont une en prolongation.

«Même si nous savons que ça va être très difficile, nous pouvons viser une promotion», poursuit Laurent Tacchini.

L'arrivée de Xavier Reber, d'Alexandre Posse et de Lionel D'Urso a clairement changé la donne. «Ils nous ont amené leur rigueur et leur professionnalisme. Ils incitent les autres à se surpasser. Ils nous ont aussi apporté un impact physique lors des entraînements», poursuit l'entraîneur.

Malgré cette bonne saison en cours et des signaux qui sont tous au vert, Laurent Tacchini ne poursuivra pas l'aventure la saison prochaine. Un bébé qui vient de naître et des responsabilités accrues dans sa vie professionnelle l'ont poussé à prendre cette décision. Mais il continuera sa formation d'entraîneur afin de pouvoir revenir un jour à la bande.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

## À LA BANDE

### Le HC Monthey, le plus dangereux

**LES ADVERSAIRES** Red Ice, Sierre, Monthey, Meyrin et Villars sont les équipes qui dominent le groupe 6 de deuxième ligue. Pour Laurent Tacchini, entraîneur du HC Sierre, Monthey est l'adversaire qui l'a le plus impressionné. «Les Chablaisiens possèdent un jeu physique, simple. Derrière, ils peuvent s'appuyer sur un bon gardien. Mais en fait, lorsque les équipes effectuent le déplacement de Graben, elles sont toutes surmotivées.»

### Rendez-vous le 3 janvier à Graben

**LE CALENDRIER** Une dizaine de jours de pause entre le 20 et le 30 décembre. C'est tout. Pour le reste, la deuxième ligue ne s'arrête pas.

### Au programme

**Demain:** 20 h 30 Red Ice Martigny - Sierre (Forum).  
**20 décembre:** 20 h 15 Meyrin - Sierre (Patinoire des Vergers).  
**30 décembre:** 20 h Rarogne - Sierre (Rarogne).  
**3 janvier:** 18 h Sierre - Renens (Graben).  
**7 janvier:** 20 h 30 Prilly - Sierre (Malley, Lausanne).  
**13 janvier:** 20 h 30 Sierre - Rarogne (Graben).

### 35 points pour Cédric Métrailler

**LES COMPTEURS** Cédric Métrailler joue toujours son rôle de leader, celui des compteurs de deuxième ligue (des six groupes) avec 35 points: 9 buts et 26 assists. Même si d'après l'entraîneur du HC Sierre: «Chacun est un leader à sa manière dans l'équipe. J'ai des joueurs d'expérience. Personne n'est laissé de côté.»

# ACTION DE LA SEMAINE OFFRES EXCEPTIONNELLES À SAISIR



**Audi A3 S-B Ambiente 2.0 TDI**  
06.2011, KM 50'000, Paquet Pro Line,  
Paquet Edition,  
Fr. ~~24'900.-~~ Fr. 23'900.-



**VW Jetta Lim 1.4 TSI**  
07.2010, KM 39'975,  
Sièges confort avant.  
Fr. ~~13'300.-~~ Fr. 12'300.-



**Mercedes C200K Avantgarde**  
04.2007, KM 111'570, Vitres teintées,  
Volant multifonctions.  
Fr. ~~13'500.-~~ Fr. 12'500.-

... ainsi que plus de 100 autres occasions à découvrir dans nos parcs d'exposition

Collaborateurs de vente: Valère Bontemps 079 507 82 29, Daniel Anderegg 078 748 40 00, Thierry Mopin 078 608 57 56

**GARAGE OLYMPIC**  
A. ANTILLE SIERRE SA

Avenue de France 52 – Tél. 027 452 36 99



www.garageolympic.ch



**Sion Commerces et Services**  
Le plus grand centre commercial du Valais

Plus de 2'500 places de parc couvertes, 1<sup>ère</sup> heure gratuite

**SCS** Sion Commerces et Services  
www.scs-sion.ch

Gratuit les soirs des nocturnes

- transports publics en bus séduinois (horaires auprès des commerces et dans les bus)
- parkings (offert par la ville de Sion)



**NOËL EXPRESS:**  
navette gratuite de la Place des Potences à la Place du Midi toutes les 30 minutes (horaires auprès des commerces)

# Ouvertures prolongées

Vendredi	19 décembre	jusqu'à 22h00
Samedi	20 décembre	jusqu'à 19h00
Dimanche	21 décembre	13h00 > 18h00
Lundi	22 décembre	jusqu'à 18h30
Mardi	23 décembre	jusqu'à 22h00



# Concours LE JOURNAL DE SIERRE

BIMENSUEL JGA 3960 SIERRE

**PAR SMS OU CARTE POSTALE!  
JOUÉZ TOUS LES MOIS ET GAGNEZ  
DE MAGNIFIQUES LOTS!**

## Le mot mystère

E	I	V	I	L	O	B	E	H	C	I	N	O	B	G
E	R	E	I	N	I	A	R	R	E	R	B	E	R	E
L	N	U	N	S	R	I	R	G	I	A	L	A	C	T
L	L	O	T	A	E	E	N	O	G	L	N	L	O	S
I	A	R	D	A	E	U	L	A	I	D	O	E	P	I
U	E	P	D	N	R	R	R	U	E	T	R	B	I	R
O	R	U	E	G	A	R	O	V	O	E	E	A	A	O
D	O	E	T	P	E	B	E	B	I	P	A	L	G	A
G	L	O	I	S	E	N	A	N	I	A	M	R	E	G
O	F	A	S	M	T	R	U	E	O	C	N	A	R	T
D	T	I	A	A	R	E	E	N	O	U	I	L	L	E
I	T	G	N	O	M	O	N	E	R	E	I	T	O	P
C	O	D	E	R	C	<i>En collaboration avec</i> <b>MIGROS</b>								
H	I	N	U	I	T									
E	I	U	O	N	I									

Les mots de la liste ci-dessous peuvent se lire et se biffer horizontalement, verticalement ou en diagonale, à l'endroit ou à l'envers. Une même lettre peut servir à former plusieurs mots sauf si elle fait partie du... mot à découvrir, aujourd'hui un site de Suisse romande. Bonne recherche.

- |         |         |         |         |          |
|---------|---------|---------|---------|----------|
| ABANDON | BOLIVIE | GLAPI   | LABEL   | RAINIER  |
| ABOLIR  | BONICHE | GNOMON  | MASO    | RANCŒUR  |
| AEROBIC | BOUILLE | GODICHE | MEUNIER | RAPIAT   |
| AIGRIR  | COPIAGE | GOUDA   | NOUILLE | RATURE   |
| AMPOULE | CREDO   | GRUNGE  | ORMIER  | ROITELET |
| AORISTE | DOUILLE | IENA    | PARLOIR | TISANE   |
| BAGARRE | FLOREAL | INOUI   | PEPERE  | TISSER   |
| BISTRE  | GERMAIN | INUIT   | POTIERE | WISEUR   |

### A gagner

- 1<sup>er</sup> PRIX:** un bon d'achat Migros de 100 francs.
  - DU 2<sup>e</sup> AU 3<sup>e</sup> PRIX:** un bon d'achat Migros de 50 francs.
  - DU 4<sup>e</sup> AU 8<sup>e</sup> PRIX:** un bon d'achat Migros de 20 francs.
- Les gagnants seront avisés personnellement.  
Les bons d'achat sont à retirer au service clients de Migros à Sierre.

### Tirage final

Tous ceux qui ont joué une fois au concours participent automatiquement au tirage final en décembre 2014.

*Avec les lots suivants à gagner:*

- 1<sup>er</sup> PRIX:** un bon d'achat Migros de 500 francs.
- 2<sup>e</sup> PRIX:** un bon d'achat Migros de 300 francs.
- 3<sup>e</sup> PRIX:** un bon d'achat Migros de 200 francs.

### Comment participer?

#### Par SMS

Envoyez DS MOT suivi du mot mystère au numéro 363 (Fr. 1.- /SMS) + vos coordonnées complètes (nom, prénom, adresse).

#### Par COURRIER

Envoyez une carte postale avec le mot mystère en «majuscule» ainsi que vos coordonnées à l'adresse suivante:  
Le Journal de Sierre, Le Mot Mystère,  
Rue de l'Industrie 13, 1950 Sion.  
Tirage au sort: Mardi 6 janvier 2015.

#### Conditions de participation

Les collaborateurs du Groupe Rhône Média, de Publicitas ainsi que les membres de leurs familles ne sont pas autorisés à participer.  
En participant à ce concours, j'accepte que mes données soient exploitées par «Le Journal de Sierre» pour l'envoi d'informations et d'offres ponctuelles. Les gagnants seront avisés personnellement. Tout recours juridique est exclu.

#### Gagnants pour le mot mystère du 14 novembre 2014

- |                      |                                      |           |
|----------------------|--------------------------------------|-----------|
| 1 <sup>er</sup> prix | Mme Janine Ebner, St-Léonard         | Fr. 100.- |
| 2 <sup>e</sup> prix  | M. Yoann Epiney, Sierre              | Fr. 50.-  |
| 3 <sup>e</sup> prix  | M. Jean Hebeisen, Chalais            | Fr. 50.-  |
| 4 <sup>e</sup> prix  | Mme Christine Mathier, Grône         | Fr. 20.-  |
| 5 <sup>e</sup> prix  | Mme Isabelle Nanchen, Lens           | Fr. 20.-  |
| 6 <sup>e</sup> prix  | Mme Rita Mudry, Noës                 | Fr. 20.-  |
| 7 <sup>e</sup> prix  | Mme Alexandra Bétrisey, Noës         | Fr. 20.-  |
| 8 <sup>e</sup> prix  | Mme Martine Antonier-Tschus, Vissoie | Fr. 20.-  |

## PATINAGE ARTISTIQUE MAXIME EVÉQUOZ

## A 8 ans, il travaille très dur

**SIERRE** Maxime Evéquoz aura 9 ans en février. Le garçon possède la particularité de faire du patinage artistique. De son âge, ils ne sont que deux en Suisse romande à s'aligner en compétition. Dans nos contrées, la discipline est plutôt réservée aux filles. Le Sierrois est récemment devenu champion romand, puis valaisan lors de la Coupe du Rhône.

Lors de chacune de ses sorties dans la catégorie poussins, le plus jeune des compétiteurs de l'Ice Skating Club Crans-Montana Sierre et région fait des merveilles. Mais comment juger d'une performance lorsque la concurrence est si peu nombreuse? «Grâce aux notes des juges, même si ce ne sont pas toujours les mêmes. Le but étant de battre son meilleur score personnel, établi pour un programme d'un minutage donné», explique le papa Dominique, également président de la commission technique du club sierrois.

Tout l'enjeu des professeurs est de former des jeunes suffisamment tôt pour qu'ils soient performants lorsqu'ils arrivent en âge de se lancer sur la scène suisse. Pour une fille, il faudrait arriver dans la catégorie minis à 11 ans pour espérer pouvoir la gagner à 12 ans. Pour un garçon, c'est encore différent. La première catégorie tou-

che les athlètes de moins de 14 ans. Un patineur, aussi précoce soit-il doit faire face à un problème de taille: le gabarit de ses adversaires plus âgés.

**Fidèle à ses professeurs**

Maxime est loin de ces considérations. Il aime son sport et s'y consacre à fond: «Je m'entraîne une dizaine d'heures par semaine. Mes professeurs principaux sont Rijana Delessert et Antoine Dorasz. A côté, je pratique également la danse classique.» Et l'école dans tout cela? En troisième primaire, il n'a aucun souci du côté du programme. Pas plus que du côté organisationnel. «A Noës, les professeurs sont très conciliants pour accorder des congés. Nous en avons surtout besoin pour aller en compétition. Cela arrive que Maxime doive s'aligner un vendredi», relève Dominique Evéquoz.

Pour des entraînements complémentaires, le Sierrois fréquente aussi l'école de Stéphane Lambiel. Il peut le faire sans trop de problèmes d'adaptation, puisque le champion du monde a été aussi élève de Rijana Delessert. En patinage artistique, surtout pour un jeune, il n'est pas évident de multiplier les professeurs. Au risque de se mélanger les patins.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY



Maxime Evéquoz est champion romand et champion valaisan. DR

## ICE SKATING CLUB CRANS-MONTANA SIERRE ET RÉGION

## Quatre titres valaisans reviennent dans la Cité du Soleil



Les champions valaisans sierrois: de gauche à droite. Julie Bonvin, Alexia Turunen, Maxime Evéquoz et Erika Turunen. DR

Les patineuses et patineurs du club de Crans-Montana et Sierre étaient engagés dans la Coupe du Rhône à Martigny. Cette compétition, ouverte également aux athlètes non licenciés en Valais, sert à attribuer les titres cantonaux. Le club du district de Sierre s'est mis en évidence avec quatre titres de champion valaisan (quatre pour Sion ou encore trois pour Martigny) et deux victoires dans la coupe du Rhône.

«Cette compétition est un très bon moyen de voir où l'on se situe. Je suis très satisfaite de la progression de nos jeunes. Il ne faut pas oublier que notre club n'a que 5 ans», commente la présidente du club Marie Evéquoz. Au tableau d'honneur: Julie Bonvin (1re

et championne valaisanne en inter-bronze B), Denise Urban (4e dans la même catégorie), Alexia Turunen (9e et championne valaisanne en avenirs), Erika Turunen (7e et championne valaisanne en minis USP), Lisa Bertherin (12e dans la même catégorie) et Maxime Evéquoz (1er et champion valaisan en poussins). A noter que ces patineurs donneront un mini-gala sur la patinoire provisoire devant la Coop Bassin de Conthey, mercredi 17 décembre de 13 h 30 à 14 h. Il n'y aura pas de gala à Graben cette année.

**Cours de l'ISC:** A Graben les mercredis de 15 h 45 à 16 h 45 et les samedis de 9 h à 10 h. Au Sporting à Crans les lundis et vendredis de 17 h à 18 h.

**ENFIN CHEZ VOUS!**

**Chalais-plaine**  
villa 176 m<sup>2</sup>  
Fr. 660'000.-

**Venthône,**  
2 parcelles pour villa,  
zone villas, au lieu-dit Catzo  
816 m<sup>2</sup> Fr. 150.- le m<sup>2</sup>  
Libre de mandat

**Sierre, villas individuelles**  
160 m<sup>2</sup>  
Fr. 710'000.-

**Gillioz** DIDIER  
Construction de villas, immeubles et chalets  
Sierre - Tél. 027 455 30 53 - 079 250 10 22  
dgillioz@bluewin.ch

**Sierre**  
à vendre

**Attique**  
**4½ pces**

160 m<sup>2</sup>, terrasse panoramique, ascenseur privé, proche de toutes commodités  
Fr. 795'000.-  
+ 2 garages-box  
Tél. 079 285 05 12

*Valoris*

**Achète**  
**tous véhicules récents**  
**ou avec peu de km**

paiement cash  
Tél. 027 322 34 69  
Garage Delta, Sion

**URGENT:**  
Une clientèle Internationale recherche à acheter : villa, commerce, entreprise uniquement de Particuliers à Particuliers Non vendeurs immédiatement « s'abstenir ».

Tél. 027 322 19 20  
contact@immocooperations.com

**Claudia**  
**Médium**

Je suis à votre écoute  
Au **0901 222 008**  
**Fr.2.40/min.**  
**depuis une ligne fixe**  
7/7 de 7h30 à 24 h

**MAGNETISME REBOUTAGE MASSAGES**

aussi pour animaux  
**079 701 31 38**  
AGREE ASCA  
St-Léonard

**FLORA MEDIUM**  
**0901 222 320**

Voyance sérieuse  
7/7 de 8h30 à 23h30  
**Fr 2.40/min**  
**depuis une ligne fixe**

BETTERHOMES

**Devenez courtier en immobilier (m/w)**

Nous sommes l'un des leaders du courtage immobilier et proposons à ce titre:

- Une formation de base axée sur la pratique
- Des perspectives de carrière supérieures à la moyenne
- Poste flexible. Possibilité de travailler hors heures de bureau

[www.betterhomes.ch/carriere](http://www.betterhomes.ch/carriere)

**ZUFFEREYSOL**  
*l'artisan pour vos sols*  
**PARQUETS - LINOLEUMS - TAPIS**

**Patrick Zufferey**  
Tél. 079 659 58 68 - 3966 Réchy  
pzufferey@netplus.ch

**VENDREDI 12 et SAMEDI 13 décembre 2014**

**-10%** SUR L'ENSEMBLE DU MAGASIN

**AGEMO** surgelés  
LUNDI à VENDREDI 9h<sup>30</sup>/12h<sup>30</sup> - 13h<sup>30</sup>/18h<sup>30</sup>  
SAMEDI 9h<sup>30</sup>/12h<sup>30</sup> - 13h<sup>30</sup>/17h

Route de Sion 59, 3960 Sierre T.027 455 02 42

**stampo** SA

**Fabrique valaisanne timbres caoutchouc**

Dateurs - Numéroteurs - Gravure  
Encres spéciales

**Romaine Zufferey**  
Rue de la Laiterie 3 - **3966 Chalais**  
Tél. 027 322 50 55 - Fax 027 322 96 31  
[www.stampo.ch](http://www.stampo.ch) - info@stampo.ch

**A louer à Sierre dans immeuble neuf**

Proche du Centre Ville  
Avenue du Marché 5

**Bureaux 56 m<sup>2</sup>**  
**(4<sup>ème</sup> étage)**

Disponibles de suite

Pour tout renseignement:  
**PRESV**  
Case postale 771  
3960 SIERRE  
027 452 35 50  
[www.presv.ch](http://www.presv.ch)  
immo@presv.ch

**PRE VOYANCE**  
**S ANTE**  
**V ALAIS**

**Noël – Idée cadeau**

**Sierre, institut des Collines**

**Massage sportif, détente, chakras, pierres chaudes, anti-cellulite**

par masseuse diplômée et reconnue ASCA  
Aucun massage érotique

Sur rendez-vous tél. 078 697 78 77  
[www.institutdescollines.ch](http://www.institutdescollines.ch)

**Sierre**

**Dimanche 14 décembre 2014 à 17 h 00**  
**Ouverture des caisses: 16 h 30**

**GRAND LOTO**  
**À LA SALLE DE LA BOURGEOISIE**

20 séries normales – 2 séries spéciales

Magnifiques lots:  
Bon de voyage,  
bons d'achats,  
bons de repas,  
fromages, paniers garnis, planchettes d'apéro

lot de consolation:  
**1 bouteille**

Possibilité de jouer sur ordinateur

[www.poretsch.ch](http://www.poretsch.ch)

## DÉCOUVERTE

**Demain, une journée dédiée à l'initiation**

L'un des grands problèmes de l'UHC Sierre-Challenge est le renouvellement de ses cadres. «A nos débuts, nous avons cinq équipes de juniors. Désormais, nous n'en avons plus qu'une seule. A laquelle il faut rajouter les parascolaires», relève Romain Zufferey, coprésident de l'UHC Sierre-Challenge. Il n'existe pas 36 manières de trouver des forces vives. Le tournoi populaire organisé chaque année reste une valeur sûre pour se faire connaître. «Nous avons également toujours quelques nouvelles recrues suite aux cours organisés pour les parascolaires. Ça aussi c'est un bon moyen pour trouver de nouveaux jeunes.»

Cette année, le club sierrois a décidé d'aller encore plus loin. Demain, il va organiser sa première Journée portes ouvertes. Elle se déroulera dès 13 h à la salle Omnisports de Sierre. Un terrain sera monté et l'espace sera séparé en plusieurs postes d'initiation: tirs, passes, agilité, gardiens. «Cette journée est essentiellement axée sur les 6-17 ans, mais on peut découvrir l'unihockey à tout âge. Nous allons également profiter de cette manifestation pour inviter et remercier nos sponsors», poursuit Romain Zufferey. Comité, entraîneurs et joueurs seront bien évidemment présents demain. Le club va se mettre en quatre. A tel point qu'il va offrir une canne à chaque nouveau jeune qui s'inscrira au club suite à cette Journée portes ouvertes.

## UNIHOCKEY UHC SIERRE-CHALLENGE

# Au bonheur des filles

**SIERRE** L'unihockey est un sport qui a la cote aussi bien chez les garçons que chez les filles. L'équipe dames de l'UHC Sierre-Challenge joue actuellement en deuxième ligue grand terrain. Après trois tournois, soit six matchs, elles figurent au septième rang de leur groupe.

Elles peuvent prétendre grappiller un ou deux rangs en cours de saison. Quatre équipes étant nettement au-dessus du lot. «Nous avons eu pas mal de va-et-vient durant l'intersaison. Il faut remettre les choses en place. Cette saison nous allons prendre tournoi par tournoi et essayer de gagner sans nous mettre la pression. Le but est de jouer avec du plaisir. Notre ambiance d'équipe est excellente. Pour le moral et garder notre cohésion, il est tout de même bon de gagner de temps à autre», commente l'entraîneur Samuel Muchagato.

**Jouer au chaud**

Ce ne fut pas le cas lors du dernier tournoi disputé à Seftigen (BE). Les Sierroises se sont inclinées 1-0 contre l'UHT Tornados Frutigen et 4-1 face à l'UHC Griffons du Chablais. La saison se compose de neuf tournois, organi-



L'équipe dames sierroise évolue en deuxième ligue. DR

sés à tour de rôle tous les mois par chacun des clubs.

Côté entraînements, les filles pratiquent le lundi soir à la salle Omnisports. «Il est difficile de faire plus. La disponibilité des salles est restreinte. Et ça nous sert à pas grand-chose de nous entraîner sur une surface réduite. De plus, en ne programmant qu'une séance hebdomadaire, je m'assure de la présence de toutes les joueuses», explique le coach. Samuel Muchagato vient du street hockey. Quelles différences majeures existe-t-il entre les deux disciplines? «Je

pense que les filles apprécient l'unihockey parce que c'est un sport sans contact. Et autre avantage non négligeable: il se pratique en salle. Comme notre championnat se déroule en hiver, c'est quand même plus agréable.» En deuxième ligue, les dames voyagent beaucoup pour leurs tournois. En Suisse alémanique, les conditions pour la pratique de l'unihockey sont excellentes, les salles totalement adaptées. Ce n'est pas encore le cas en Suisse romande ni en Valais.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

## SPORTS EXPRESS

**Annivers n'arrête plus de scorer**

**HOCKEY SUR GLACE** En troisième ligue, les Anniviards restent sur trois victoires face à Red Ice (8-5), Portes du Soleil (6-3) et Viège Lions (16-5). Cette excellente série leur permet d'occuper la troisième place du classement. Le HC Anniviards a inscrit 71 goals en 9 matches. C'est donc la deuxième meilleure attaque du groupe derrière l'intouchable Sion II (107 buts). Le top scorer de la ligue (28 points), Jonathan Viaccoz, est également Anniviard.

**Au programme**

**Ce soir:** 20 h 30 Anniviards - Sion-Nendaz III (Vissoie). **Demain:**

20 h 30 Sierre - Visp Lions (Graben). **16 décembre:** 20 h 30 Sierre - Anniviards (Graben).

**18 décembre:** 20 h Rarogne - Sierre (Rarogne). **20 décembre:** 19 h Sion-Nendaz II - Anniviards (Ancien Stand). **27 décembre:** 20 h 30 Sierre - Raron (Graben).

**3 janvier:** 20 h Rarogne - Anniviards (Rarogne). 20 h Portes du Soleil - Sierre (Champéry).

**9 janvier:** 20 h 30 Anniviards - Red Ice Martigny (Vissoie).

**10 janvier:** 20 h 30 Sierre - Sion Nendaz III (Graben).

**Etat d'esprit différent**

**TÉLÉMARK** Le 30 décembre, c'est le Télémark Day à Crans-

Montana. Pour la 12e année, les membres du Chouchen Télémark organisent une manifestation mettant en avant leur manière de skier. Mais pas seulement. L'état d'esprit du télémarqueur est également très important. En station et sur les pistes de Cry d'Err, participez à cette journée particulière. Habits et matériel d'époque, pas de rigueur, mais bienvenus.

**Le GiantXTour à Grimentz**

**FREESTYLE** Les 14 et 15 janvier, Grimentz accueillera le GiantXTour. Cette compétition interscolaire de ski et snowboard allie le côté freestyle du big air au

côté acrobatique et rapide du boardercross. Elle demeure entièrement dévolue aux lycéens et apprentis de toute la Suisse. Grimentz fait partie des huit étapes de qualification. La finale aura quant à elle lieu à Leysin.

**Alexandre Jodidio meilleur Valaisan**

**ATHLÉTISME** L'Escalade de Genève a permis aux Sierrois de se mettre en évidence. Alexandre Jodidio de Grimentz a pris la 43e position d'une édition très relevée en 23'55". Cela fait de lui le meilleur Valaisan. Chez les juniors dames, Lore Hoffmann (CA Sierre) a terminé à un excellent cinquième rang en 19'37".

## FREESTYLE CRANS-MONTANA A SON FESTIVAL

## La saison est lancée

**CRANS-MONTANA** Un festival de freestyle sur le Haut-Plateau pour marquer le début de la saison dans le plus pur esprit de la discipline? Cette idée émane à la base de Sébastien Rey: «Dans le snowpark de Crans-Montana, nous réalisons des films tout au long de la saison. J'ai eu envie de les montrer à des potes et de coupler ça avec une petite session de slide.» Dans la première version de la manifestation, les films étaient projetés au cinéma de Crans et la partie sportive se déroulait sur le parking de la télécabine de Crans-Cry d'Err. Depuis l'an passé, tout a été regroupé sur le site de Crans-Cry d'Err. Une grande tente y est installée.

## Une étape du Tour valaisan de freestyle

«Nous sommes un comité de cinq personnes, avec un budget de 15 000 francs. Notre manifestation dépasse désormais le cadre des copains, puisque nous mettons sur pied une compétition qui fait partie du Tour valaisan de freestyle, géré par Ski-Valais», poursuit Sébastien Rey. En 2013, la «jam session» réservée aux skieurs et aux snowboarders avait fait le plein. Pour des raisons d'organisation, leur nombre avait



La compétition de freestyle se dispute sur un site aménagé directement sur le parking de Crans-Cry d'Err. DR

été limité à 50. «Lorsque tu fais partie du Tour valaisan de freestyle, tout devient plus facile.» Les difficultés sont ailleurs: à la mi-décembre en station, il n'y a pas beaucoup de neige. Afin d'assurer le spectacle, les organisateurs amènent cette neige par camions. «Pour la compétition, nous utilisons la pente finale de la piste de ski. L'an dernier, nous avons dû amener 150 m<sup>3</sup> de neige. Les modules servant à effectuer

les figures nous sont prêtés par le snowpark de la station», conclut Sébastien Rey.

Le freestyle est devenu une épreuve olympique. Ses pratiquants souhaitent pourtant conserver l'esprit de fête qui fait partie intégrante de leur discipline. A Crans-Montana, projection de films et DJ's sont également au programme.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

## PROGRAMME

## Crans-Montana Freestyle Festival

La manifestation gratuite se déroulera le 13 décembre sur le parking de Crans-Cry d'Err.

## Ski &amp; snowboard Jam Session

15 h – 16 h Inscriptions et entraînements  
16 h – 17 h 30 Qualifications ski et snowboard  
17 h 30 – 18 h 30 Finale ski et snowboard  
20 h 30 Remise des prix

## Animations

18 h 30 – 19 h 45 Incantation à la neige, initiations freestyle par Prosess, initiations Balances Boards Vew-Do, séance de dédicace par Emilien Badoux (19 h), restauration, vin chaud.

## Projection films hiver 2014

20 h – 20 h 30 FeelTheRookies - Gueule de bois (Crans Montana Snowpark) et The Search - Stepping Stones (Rip Curl Europe)

## Afterparty

21 h – 2 h Avec Dr. Fad-R, DJ Spoilt Bastard, DJ FunkyFresh et Mr. Doe

Site internet: [www.freestylefestival.ch](http://www.freestylefestival.ch)

## VOLLEYBALL TOURNOI DE NOUVEL AN

## Début janvier actif

**SIERRE** Pas de trêve de fin d'année pour les passionnés de volleyball. Le 3 janvier, le Volleyball Club Sierre organise son traditionnel tournoi de Nouvel An. «A la base, il a été créé pour le passage à l'an 2000. Le club voulait franchir le cap en jouant au volley. Et depuis, l'aventure s'est poursuivie», commente Francine Crettaz, membre du comité d'organisation. Ce tournoi populaire mixte (trois hommes et trois femmes sur le terrain) débutera sur le coup des 8 h 30 à la salle Omnisports de Sierre. Il réunira, comme chaque année, une vingtaine d'équipes en provenance de Suisse romande: en 2014, elles étaient principalement de la région sierroise, mais

également de Neuchâtel ou de Fribourg. «Des joueurs en vacances en Valais prolongent leur séjour pour participer. Le niveau est assez élevé, car notre tournoi est un bon moyen pour les licenciés de se préparer à la reprise du championnat, prévue à la mi-janvier», poursuit Francine Crettaz.

## Inscriptions ouvertes

Les volleyeurs ne se déplacent pas pour rien, puisqu'ils joueront entre six et sept parties durant la journée.

Les inscriptions sont ouvertes. Pour participer, il faut s'adresser à Francine Crettaz, adresse mail: [francinecrettaaz@hotmail.com](mailto:francinecrettaaz@hotmail.com)

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

## SKI-ALPINISME LA NOCTURNE DU LOUP

## Pas une, deux courses

**CRANS-MONTANA** La Nocturne du Loup fête ses 5 ans. A anniversaire exceptionnel, manifestation exceptionnelle. Le comité d'organisation va donc proposer, le 10 janvier, deux épreuves de randonnée à ski ou en raquettes.

La première, de jour, aura lieu dès 10 h sur le domaine skiable de l'Aminona. Plus précisément sur l'ancienne piste de luge aménagée en un tracé réservé exclusivement à la randonnée. Le contact avec cette partie de la station, qui n'a pas de télécabine durant cet hiver, ne sera ainsi pas rompu. La montée est longue de 6 km pour un dénivelé de 870 mètres.

La deuxième course, le soir dès 17 h, sera organisée aux Violettes. Le tracé proposé: 4,5 km pour un

dénivelé de 718 mètres. Les inscriptions pour cette Nocturne du Loup, spécial 5 ans, sont ouvertes. Elles peuvent se faire sur le site internet: [www.mollens.ch](http://www.mollens.ch).

## Au programme

**Course de jour:** 10 h Touristes amateurs (sans dossards sans classement). 11 h Populaires. 12 h Coureurs individuels.  
**Course nocturne:** 17 h Touristes amateurs (sans dossards sans classement). 18 h Populaires. 19 h Coureurs individuels. 19 h Jeunes (départ de Marolires)

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

Informations: sur le site internet [www.mollens.ch](http://www.mollens.ch) ou auprès d'Antoine Cina au 079 633 37 13.

# RÉNOVER CONSTRUIRE



**LAMATEC SA**  
 RUE DE L'ÎLE FALCON 22 - 3960 SIERRE  
 T - 027 455 50 50 / F - 027 455 45 39  
 MEMBRE FEDERALE

PISCINES - SPA - CONCEPT  
 RÉALISATION, ENTRETIEN, DÉPANNAGE, TRAITEMENT D'EAU  
 WWW.PISCINES-JACUZZI.CH - +41 79 220 48 92

BUREAU D'ÉTUDES CVS - C  
 CONSEILS SYSTÈMES, PLANS EXÉCUTIFS, BILANS ÉNERGÉTIQUES  
 WWW.LAMATEC.CH - +41 79 220 45 41

**ILECOLOR**  
 COULEURS & VERNIS N°1 en Valais

Sierre - Ile Falcon  
 Tél. 027 455 50 47 - Fax 027 455 87 17

FAITES CONFIANCE AU N°1  
 DES FOURNISSEURS DE PEINTURES ET ISOLATIONS EN VALAIS

ILECOLOR - DE VRAIS PROFESSIONNELS À VOTRE SERVICE

**RION**  
 Tapis d'Orient

- Parquets en tous genres ponçage + imprégnation + huilage
- Moquettes
- Sols PVC
- Linoléum
- Rideaux
- Tapis d'Orient

Jean-Claude Rion Sierre

Beausite 2 - 3960 Sierre  
 Tél. 027 455 44 53  
 Venthône

LOCATION - VENTE - REPARATION - INSTALLATION

**EP:MAROTTA**

Multimédia & Electroménager

Notre service fait la différence

3960 SIERRE - AV. MAX HUBER 10-12 - TEL. 027/456 38 38

**WILLIAM REY**  
 plâtre peinture sàrl

Tél. 079 611 48 56 - www.platre-peinture.ch

- Peinture décorative
- Faux-plafond
- Plafond acoustique
- Isolation périphérique

**FRANÇOIS EPINEY**

Gypserie - Peinture  
 Papiers peints  
 Peinture à effet divers & Crépis  
 Isolation de façades

De vrais professionnels à votre service  
 SIERRE - MIÈGE - 079 219 03 10 - f.epiney@netplus.ch

Rénovation de:

BAIGNOIRES  
 DOUCHES  
 RÉPARATION DES ÉCAILLURES  
 ANTIGLISSE

RENOBAD-Schnyder A. & D.  
 Erschmatt - Sierre  
 027 932 35 45 079 372 77 65  
 internet: www.renobad.ch - email: sch-alfred@bluewin.ch

SYSTEME  
**THS**

Rendez-vous  
 avec cette rubrique  
 en 2015

Réservations: 027 329 51 51  
 Publicitas SA - Sion - jds@publicitas.com

# SORTIR

MÉDIATHÈQUE VALAIS - SION INSTALLATION WORKER'S CORNER

## La vie de chantier

**SION** Grégoire Favre accompagne depuis trois ans les transformations des anciens arsenaux de Sion en centre culturel en suivant les ouvriers qui participent aux travaux. Pour sa troisième intervention, l'artiste de Chippis a imaginé un «Worker's Corner» niché au cœur de la médiathèque. Inspirée des clubs ouvriers de l'époque soviétique où les ouvriers venaient se détendre, se cultiver ou faire du sport, sa cabane de chantier – réalisée avec des panneaux de coffrage – resserre les liens entre le monde ouvrier et celui de la culture. Elle est conçue comme un lieu de rencontre entre les employés, les usagers de la médiathèque et les ouvriers de Pratifori. Depuis trois ans maintenant, mais depuis bien plus longtemps encore avec l'exposition sur la mémoire ouvrière à Usego qui a marqué les esprits, Grégoire Favre entre dans l'histoire par la porte des images. L'artiste interroge l'image ouvrière, se passionne pour l'histoire de ces hommes, leurs techniques et leurs forces vives. Comment l'ouvrier est-il généralement représenté? Le visiteur découvre les nombreux livres chinés depuis trois ans, des raretés parfois. Des livres théoriques qui ont nourri son travail, des ouvrages philosophiques, idéologiques, des documents d'époque, des poésies sur la Grande Dixence... «C'est un voyage dans l'iconographie ouvrière qui donne quelques pistes», ajoute Grégoire: l'ouvrier durant la guerre d'Espagne, sous Staline, quand, tel un figurant, il porte en triomphe la photo du dictateur, images de l'ouvrier grandiose sous Mao, image de propagande de l'ouvrier-soldat sous le nazisme. «Souvent, à cette époque, l'ouvrier est individualisé seulement lorsqu'il est méritant», remarque Grégoire. En Valais, comme à New York d'ailleurs, la star d'après-guerre est



Grégoire Favre dans le «Worker's Corner» qu'il a créé, lieu de rencontres et de culture où l'on apprend une foule de choses sur la représentation ouvrière hier et aujourd'hui. LE JDS

avant tout le chantier: la Grande Dixence ou Chippis. Grâce aux photographes Bernard Dubuis, Anile Forclaz, Gilbert Vogt ou Charles Krebsler, le Valais allait enfin photographier des hommes. D'autres lectures intriguent encore le lecteur: les questions autour du féminisme – «pas de libération sociale sans libération des femmes!», ou les travailleurs immigrés, qui trouvent leur place dans une série de documents comme ce livre de photographies sur les visites médicales obligatoires à l'entrée du pays pour les saisonniers.

### Photographies et film

Grégoire Favre expose aussi son travail photographique et filmique. Encastré dans l'un des panneaux, un choix de 400 photographies défile sur l'écran. Elles aussi racontent – comme le firent les clubs ou-

vriers – les temps de pause mais aussi l'habileté et le savoir-faire. Plus à droite, on projette «Chroniques de Pratifori, portraits d'ouvriers», un très beau film aux cadres serrés, témoignages et récits de vie, réalisé avec Simon Forclaz et Blaise Pitteloud. Blaise Pitteloud, malheureusement décédé depuis, dont on retrouve ici, grâce à une installation sonore qui nous plonge parmi les sons de chantiers, les grandes qualités artistiques.

### Restituer une parole ouvrière

«J'essaie de redonner un peu de visibilité aux ouvriers, de restituer une parole ouvrière qui passe par chaque personne.» Car le clin d'œil américain du «Worker's corner» n'est pas tout à fait un hasard. Depuis la fin des idéologies, l'ouvrier a perdu de son attrait, la classe ou-

vière pèse moins et en silence, disparaît, sous la cohorte des images modernes et du libéralisme général de la société. Heureusement pour nous, Grégoire Favre veille.

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

### BON À SAVOIR

#### Le lieu

La Médiathèque Valais - Sion, rue de Lausanne 45. L'installation est exposée au premier étage. Profitez de visiter les locaux en partie rénovés des anciens arsenaux, dont la cafétéria, très conviviale.

#### Les dates

Jusqu'à fin janvier. Fermé du 24 au 27 décembre, le 31 décembre ainsi que le 1er janvier. Lu-ve de 8 h à 18 h sauf le sa de 8 h à 17 h.

Boulangerie - Confiserie - Traiteur - Tea-Room

**LUCUS**

Du lu au ve - Tous les jours  
3 assiettes à choix  
Viande - Poisson - Pâtes  
et autres spécialités  
Coin à dessin pour notre jeune clientèle

Rte de Sion 35 - 3960 SIERRE - 027 455 18 08 Jean-Luc Grobéty  
lucus@bluewin.ch - www.lucus.ch Artisan boulanger-pâtissier



LE PLAISIR DE FAIRE PLAISIR

Entre Sierre et Crans-Montana,  
nous vous accueillons pour nos  
menus du jour, notre table d'hôtes  
et nos suggestions du moment.

GAULT ET MILLAU 2014, 13/20.

Rte de Tsanveulle 18 - 3971 CHERMIGNON-D'EN-HAUT - Tél. 027 483 25 96



- CARTE DE SAISON
- SPÉCIALITÉS
- FONDUE GLAREYARDE
- CUISSÉS DE GRENOUILLES
- FONDUE AU FROMAGE

Rte du Simplon 44 - 3960 SIERRE - Tél. 027 455 14 78



- CHOIX DE PÂTES
- VIANDES - POISSONS
- FONDUE CHINOISE
- FONDUE AU FROMAGE
- PLAT DU JOUR

CHOIX DE CRUS  
AU VERRE

Av. Gén.-Guisan 19 - 3960 SIERRE - Tél. 027 451 23 91

**Dolce Ristoro**

Bar - Restaurant - Pizzeria

De lundi au samedi  
de 07h00 à 23h00

Plat du jour  
Spécialités de pâtes  
Menu étudiant à 14 Frs  
Cuisine midi et soir

NOUVEAU!

GRAND CHOIX DE  
VIANDES SUR ARDOISE

LU + MA = Pizzas Fr. 13.-

Av. des Alpes 6 - 3960 SIERRE - Tél. 027 456 20 08

**SALENTINA**  
RISTORANTE BAR PIZZERIA

Livraison à domicile  
du mardi au dimanche

www.salentina-pizzeria.ch • Poiano Emanuele

Rue du Bourg 55 - 3960 SIERRE - Tél. 027 565 68 80

Brasserie avec plat du jour à Fr. 18.-, à midi.  
Restaurant avec 4 menus à choix et carte variée.  
Produits et vins du terroir.

**Le Relais  
MIEGEOIS**

3972 Miège • T.+F.: 027 455 90 90 • info@relaismiegeois.ch  
Ouvert le dimanche de 10h30 à 17h00 • Fermé le mardi

**LES BONNES  
TABLES  
DE CHEZ NOUS**



## Restaurant-Pizzeria Dolce Ristoro



Depuis quatre ans, la famille Tesoniero a installé ses quartiers au numéro 6 de l'avenue des Alpes à Sierre. Ce «petit restaurant» n'a rien à envier aux plus grands avec une cuisine typiquement transalpine dans un cadre moderne et chaleureux. Une carte aux saveurs du sud qui varie au gré des saisons. Melon au jambon, Caprese (tomates et mozzarella de bufala) et un important choix de salades, de pâtes (pennes aux crevettes, courgettes et persil; ravioli farcis aux légumes), de pizzas (pizza della playa; Calzone del sol) complètent cette carte saisonnière. Afin de satisfaire toutes les papilles, cette escale gourmande permet également d'apprécier un panel de fondues à la viande et au fromage, des ardoises, des potages, divers apprêts de viande et de poisson, mais aussi des omelettes et des rôtis. Sans oublier les fameuses tartes aux fruits de saison de Filomena Tesoniero. Le Dolce Ristoro, ouvert tous les jours de 7 h à 23 h, dispose d'un coin fumeur, d'une agréable terrasse et de places de parc à la disposition de sa clientèle.

Tél. 027 456 20 08

Av. des Alpes 6 - 3960 SIERRE - Tél. 027 456 20 08

## EDELWEISS LOISIRS «MARIUS»

## «Tu me fends le cœur»

**CHALAIS** L'accent y sera aussi. La troupe de théâtre Edelweiss Loisirs de Chalais présente dès ce soir «Marius» de Marcel Pagnol au Cabaret Edelweiss. Evidemment, comment jouer ce classique sans accent? Drôle et dramatique à la fois, la pièce raconte l'histoire de Marius, fils de César, partagé entre son amour pour Fanny et le grand large, les voyages, la haute mer.

«Marius» avait été joué par la troupe Edelweiss loisirs en 1968 déjà, Olivier Albasini était encore tout jeune et avait décroché un rôle qu'il n'avait pu tenir se cassant la jambe juste avant les représentations! Il revient aujourd'hui mettre en scène la célèbre pièce, premier volet de la trilogie marseillaise de Pagnol. «Pour moi c'est l'une des plus belles pièces du répertoire français», explique Olivier Albasini. «Et Pagnol reste l'auteur fétiche de notre troupe.» Vrai, la troupe chalaisarde a déjà monté «Topaze» et «La femme du boulanger»; le succès était, à chaque



Edelweiss Loisirs en scène pour «Marius» de Marcel Pagnol. DR

fois, au rendez-vous. «Notre public en redemande et de notre côté, nous nous éclatons vraiment. Les Valaisans sont proches des Marseillais, il faut simplement donner tout son cœur là-dedans.» Onze comédiens sur scène, une dizaine de personnes à la régie et

autant pour le bar, l'administration et les décors; l'entreprise est passionnée...

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

Les 12, 13, 14, 19, 20, 21, 27, 28 décembre et les 3, 4, 9, 10, 11 janvier Les vendredis et samedis à 20 h et le dimanche à 18 h. Réservations au 079 646 39 77 ou sur [www.fssta.ch](http://www.fssta.ch)

## CONCERT CUIVRES

## Trois cornets



Jérémy Coquoz, Stéphane Rudaz et Patrick Vergères. DR

**CHALAIS** Trois cornets de grande classe, Patrick Vergères, Jérémy Coquoz et Stéphane Rudaz en concert avec des fanfares valaisannes pour les accompagner: tel est le concept de «The 3 cornets». A chaque concert, quelques pièces seront issues d'un CD enregistré en 2009 mais aussi complétées par de nouvelles compositions impliquant des compositeurs valaisans.

Au cornet donc, Stéphane Rudaz, champion suisse des solistes en 2010, qui occupe le poste de cornet principal à la Marcelline de Grône en plus d'une participation à la Concordiaz de Vétroz et solo cornet au Brass Band 13 Etoiles.

Patrick Vergères, de son côté, additionne lui aussi les prix et les participations mais pratique aussi dans d'autres formations comme le Festive Quartet, le Swiss Army Brass Band ou le Brass Band Willebroek.

Quant au Bagnard Jérémy Coquoz, étudiant HEC à Lausanne, il vient de décrocher le titre très convoité de champion valaisan toutes catégories et tient le poste de principal cornet au Brass Band national des jeunes.

## Quatre concerts

Quatre concerts sont au programme dont celui du 21 décembre à l'église de Grône à 17 h avec la participation de la Marcelline. Des concerts qui mettent en valeur de jeunes musiciens valaisans et impliquent aussi des compositeurs du cru. Et pour le public, l'occasion d'entendre une nouvelle facette du répertoire de cornet.

IBL/(C)

## TLH «MANGER SEUL» DE STÉPHANE GORGERAT

## Comment tu manges?

**SIERRE** Fabrice Gorgerat avait parlé de la catastrophe nucléaire de Fukushima l'année dernière au Théâtre Les Halles (TLH); le Lausannois revient à Sierre avec une autre calamité, plus sournoise et généralisée, celle de l'obésité. D'après les recherches du metteur en scène, l'épidémie gagne du terrain parce que l'humain n'est plus attablé avec les autres, il souffre d'individualisme, mange seul. A la veille des fêtes, «Manger seul» interroge, de manière poétique et triviale nos pratiques alimentaires jouissives, tristes ou angoissées... L'approche très sensorielle du théâtre de Fabrice Gorgerat permet de «s'en mettre plein la lampe» quand la malbouffe règne en maître dans cette solitude lasse. Si, pour Fukushima, Gorgerat s'était inspiré du mythe de Médée, ici c'est Thyeste qu'il choisit car ce roi, qui a eu plusieurs enfants avec



Fiamma Camesi et Cédric Leproust dans «Manger seul». PHILIPPE WEISSBRODT

la femme de son frère, se voit, lors d'un festin sans pareil, manger ses propres fils que son frère a tués puis cuisinés. Sommes-nous du même acabit? Se délectant de la malbouffe en même temps qu'elle nous détruit? D'excellents comé-

diens tiendront les plats, Fiamma Camesi, Marion Duval, Marco Berrettini et Cédric Leproust pour partager des visions de l'obésité.

IBL

Les 12 et 13 décembre au TLH à 19 h 30. Réservation sur [reservation.tlh@sierre.ch](mailto:reservation.tlh@sierre.ch)

Le 13 décembre à Bruson, le 17 décembre à Plan-Contthey, le 20 décembre à Vétroz.

## CADEAUX INTELLIGENTS PARUTIONS RÉCENTES

## Des livres pour Noël

**Écrits du Valais une anthologie, 1572 - 2014**

Pour le bicentenaire de l'entrée du canton dans la Confédération, la Société des écrivains valaisans a eu l'idée de confier la réalisation d'une anthologie littéraire aux Editions d'autre part.

Un comité de lecture, emmené par Alain Bagnoud, a sollicité les auteurs vivants, rassemblé les textes du passé et fait un tri. Le résultat

est révélateur. Les Valaisans écrivent et bien.

Au total 68 auteurs, dont dix Alémaniques, classés par date de naissance. Et autant de petits textes. Evidemment Corinna Bille, Georges Borgeaud, Maurice Chappaz ou Pierrette Micheloud, évidemment Jean-Marc Lovay, Jacques Tornay, Maurice Zermatten. On se souvient avec plaisir de Jean-Gabriel Zufferey, Adrien Pasquali ou Vital Bender, trop tôt disparus. Heureux de (re)découvrir Anne Bottani-Zuber pour son écriture nette, Catherine Lovey et Jérôme Meizoz. La relève est puissante avec la Miégoise Francine Clavien, Bastien Fournier, Virgile Pitteloud, Nicolas Eyer ou Julie Delaloye. De quoi donner très envie!

**Francis Amoos - Du neuf, de l'inconnu, de l'impossible: poèmes et aphorismes**

Celui-ci pourrait bien être votre livre de chevet. Originaire de Randonne, Francis Amoos a tout juste achevé ses études à l'Université de Lausanne lorsqu'il est victime, en

1990, d'un accident de la route où il perd durablement la motricité et la parole. Ce recueil de poèmes et d'aphorismes est le fruit d'années de réflexions sur la vie, l'art, sa condition humaine. Un condensé de richesse intérieure qu'il partage enfin grâce aussi à l'appui de Line Short et d'Anne Martin au Foyer Valais de Cœur, qui ont mis le feu aux poudres. Car il s'agit bien de cela: le feu, la vie, les émotions, la joie et la colère, l'amour des mots n'ont cessé d'habiter l'auteur durant ces longues années.

Certains poèmes sont comme des haikus, en suspension. D'autres envolées claquent dans le vent. «Je l'aime, ce vent, des fous, qui entre dans ma chambre. La musique vivante.» En peu de mots, Francis Amoos réussit à nous renvoyer à nous-mêmes, à des instants d'éternité grâce à des mots simples, vrais qui portent loin le regard. Sur la couverture un tableau de Francis Amoos et à l'intérieur, des tableaux d'Hilary V. Martin. A lire, absolument. Editions A la carte, Sierre.

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

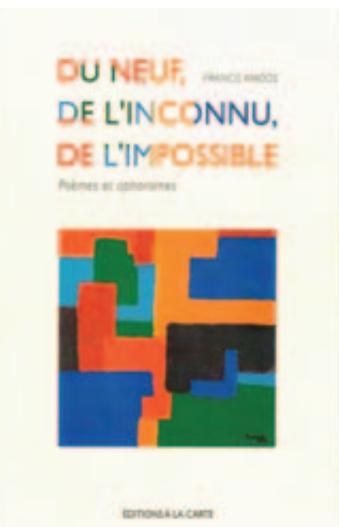
**Francine Clavien - Chemins sans sommeil**

La jolie couverture signée Céline Salamin «Nature morte au drap» en dit déjà beaucoup. Les poèmes de Francine Clavien sont délicats, la langue, précise, invite à découvrir «Mon père revenu sous la couverture d'un oiseau qui vole bas pour éviter l'archer». Francine Clavien de Miège vit aujourd'hui à Lausanne après avoir étudié les Lettres, elle a déjà publié trois recueils et collabore à la revue Archipel et la Revue des Belles-Lettres. Editions Samizdat.

**Jean Daetwyler - liste des œuvres conservées à la Médiathèque Valais**

On attendait cette publication. A l'occasion des vingt ans de la mort de Jean Daetwyler, la Médiathèque Valais publie un ouvrage richement illustré. Arrivé en Valais en 1939, il a vécu à Sierre jusqu'à son décès. En 2013, la Fondation Jean Daetwyler a confié à la Bibliothèque musicale du Valais la quasi-totalité des archives personnelles de l'artiste. Constitué de manuscrits originaux, de partitions éditées, d'une collection de programmes, de coupures de presse et de photographies, le fonds projette un regard nouveau sur le rayonnement local et international du musicien. Disponible à la Médiathèque Valais et à la Fondation Jean Daetwyler.

IBL



## D'AUTRES SUGGESTIONS...

**Six propositions**

Le bel ouvrage dirigé par Suzana Mistro-Djordjevic chez Infolio «**Ouvertures, portes et fenêtres dans l'architecture en Valais**» a retenu l'attention cet automne: une trentaine d'articles, 188 illustrations, des portes et des fenêtres étonnantes de tout le Valais. Un voyage sur le territoire mais qui parle des hommes et de leur travail. Parfait sous le sapin.

«**La part des ombres**» de Chiara Meichtry-Gonet aux Editions Monographic. Un texte sur le deuil d'un père et la renaissance d'une fille. Un récit d'amitiés profondes.

«**Les incessantes**» de Bertrand Marty aux Editions Monographic. Une journée de chômage technique après l'inondation du bureau d'une agence immobilière condamne un de ses collaborateurs à la liberté. Durant cette journée, l'auteur pousse son personnage à vivre ses sentiments, à scruter ses sensations et à essayer de fixer ses pensées vagabondes.

«**Matriclan Kane**» de Geneviève Grandjean aux Editions Monographic. Récit satirique et jouissif d'un monde renversé où le pouvoir se décline au féminin.

«**Saintes colères**» de Jérôme Meizoz aux Editions d'autre

part. L'écrivain valaisan pousse quelques colères bien tournées, le verbe est fleuri, les réflexions argumentées. Salvateur pour débiter la nouvelle année.

Sorti cet automne aussi, un très beau livre du photographe Michel Darbellay paru chez Monographic «**Michel Darbellay écrit la lumière**», une virée valaisanne mise en pages par Marie-Antoinette Gorret. Pour avoir de la couleur sous le sapin!





# L'ACHAT-PLAISIR À SIERRE!

## OUVERTURES SPÉCIALES NOCTURNES

DÉCEMBRE 2014

Vendredi 19 décembre et mardi 23 décembre fermeture à 21h  
Samedi 20 décembre fermeture à 18 h 30  
Dimanche 21 décembre ouverture des commerces  
de 13h à 18h

## OUVERTURE DOMINICALE

Dimanche 21 décembre 13h - 18h  
VISITE DU PÈRE NOËL AVEC SON ÂNE

# Marché de Noël

SIERRE  
Av. Général-Guisan



## Dimanche 21 décembre 9h - 19h

- Carrousels pour enfants • Stands restauration • Animation musicale • Promenades à dos d'ânes
- 40 EXPOSANTS (bougies, artisanat, bijoux, viandes, jouets, confiseries, épices, confection, cuirs, etc.)

[www.commerçants-sierrois.ch](http://www.commerçants-sierrois.ch)

**AU CASINO****LE HOBBIT**

Vendredi 12 décembre à 20 h 30; samedi 13 et dimanche 14 décembre à 17 h et 20 h 30; Lundi 15 et mardi 16 décembre à 20 h 30. Film américano-zélandais d'aven-

ture en 3D de Peter Jackson avec Martin Freeman, Richard Armitage, Evangeline Lilly (VF - 14 ans).

**LES PINGUINS DE MADAGASCAR**

Samedi 13 décembre et

dimanche 14 décembre à 17 h. Film d'animation pour toute la famille en 3D réalisé par Simon J. Smith et Eric Darnell (VF).

**LE BOURG LE PÈRE NOËL**

Vendredi 12 décembre à 18 h; samedi 13 décembre à 14 h

30, dimanche 14 décembre à 16 h 30, lundi 15 décembre à 18 h et mardi 16 décembre à 20 h 30. Comédie française d'Alexandre Coffre (VF - 8 ans).

**LA NUIT DE LA GLISSE**

Vendredi 12 décembre à

20 h 30 et dimanche 14 décembre à 18 h 30. Documentaire de Thierry Donard (VO).

**METROPOLITAN OPERA**

Samedi 13 décembre à 18 h, Les maîtres chanteurs de Nuremberg, opéra de Richard

Wagner retransmis en direct de New York.

**LA FRENCH**

Dimanche 14 décembre et lundi 15 décembre à 20 h 30. Film français avec Jean Dujardin (VO - 14 ans).

**Répétition publique**

**SIERRE** Lors de son prochain samedi musical, le 13 décembre prochain de 9 h à midi dans le local du sous-sol de la bibliothèque communale, la Géronde de Sierre ouvre ses portes pour une répétition publique. Tous les instruments d'une harmonie seront joués lors de cette matinée.

**Thé dansant**

**CRANS-MONTANA** Le dernier thé dansant de l'année 2014 se déroulera ce samedi 13 décembre à l'Hôtel Elite de 18 h à 23 h avec repas facultatif et animations. La fête donc!

**Accordéonistes pour la bonne cause**

**SION** La Fédération valaisanne des accordéonistes dont fait partie l'Amicale des accordéonistes de Chalais, organise pour la deuxième année un concert de Noël à Sion dans un but caritatif. Le bénéfice du concert de Noël, ce samedi 13 décembre à l'aula du lycée collège de la Planta à 20 h, servira à aider les malades atteints de SLA, maladie dégénérative chronique du système nerveux.

**Noël rock**

**VEYRAS** Organisée tous les ans le samedi précédant Noël, l'Unplugged Night, la plus ancienne activité exercée par Artsonic, se déroulera le samedi 20 décembre dès 19 h à la salle de gym de Veyras. Les musiciens valaisans sont invités pour l'occasion à proposer des formations inédites et à sélectionner quelques titres musicaux pour assurer un show de quinze à vingt minutes. La soirée voit donc se succéder une quinzaine de groupes éphémères, pour le plus grand bonheur du public. Si l'Unplugged Night fait ses premiers pas à l'Hacienda Sonic, elle prend désormais ses quartiers dans une salle polyvalente de Veyras et attire chaque année jusqu'à 800 aficionados.

**Chants de Noël**

**VENTHÔNE** L'Ensemble vocal

**JEUNES ET TALENTUEUX****SIERRE Valérie**

**Beney**, soprano, Stéphane Karlen baryton et Lauriane Follonier, piano, ont tous fait leurs premières gammes dans la région. Ils seront en concert dans le cadre d'Art et Musique dimanche 14 décembre à 18 h à la salle de l'Hôtel de Ville. Valérie Beney est née à Sierre. Après un bachelors à la Haute école de musique de Lucerne, elle reçoit en 2012 la bourse de la fondation Friedl Wald à Bâle. On l'entend en soliste et participe notamment au Festival d'Avenches et au projet Europera de John Cage. Le baryton Stéphane Karlen a débuté à la Schola des Petit chanteurs de Sion. En 2004, il obtient son certificat supérieur de chant avec mention excellent et prend part, plus tard, au projet Ouverture opéra, il a tenu notamment le rôle-titre de Don Giovanni. Née à Venthône, Lauriane Follonier a obtenu ses diplômes à la Hochschule für Musik und Theater à Munich. Lauréate de la Bourse Friedl Wald et de la Fondation Keifer Hablitzel, la pianiste mène une activité de soliste, de musique de chambre et récitals, elle a reçu un premier prix au concours international Brahms 2011 pour l'accompagnement du Lied. Un programme de lieder, mélodies, d'airs et duos tirés d'opéras de Mozart, accompagnés au piano que l'on entendra aussi en solo.

**BILLETS GRATUITS**

Art et Musique et le «Journal de Sierre» offrent quatre places. Appelez aujourd'hui, vendredi 12 décembre le 027 455 66 74 de 14 à 15 h.

Sierrénade, sous la direction de Norbert Carlen, sera en concert à Venthône samedi 20 décembre à 18 h et à l'église de Salquenen à 20 h ainsi que le dimanche 21 décembre à 11 h à Saint-Théodule, Sion. Au programme, des chants de Noël allemands, français, suisses, américains. Un mélange entre des chants traditionnels qui seront chantés avec l'assemblée et d'autres compositions moins connues. Entrée libre.

**Noël au manège**

**CRANS-MONTANA** C'est une tradition, le manège de Crans-Montana fête Noël à cheval, le ven-

dredi 19 décembre dès 18 h.

Quadrille, démonstration de saut, voltige et polo avec la participation du Père Noël pour tous les enfants sages...

**Concert jO Mettraux**

**GRIMENTZ** Le chanteur jO Mettraux sort un troisième album «Bonnet C» et sera en concert le 27 décembre à l'après-ski chez Florioz à 16 h 30. Un nouvel opus avec de l'humour et de la légèreté, de l'amour et de l'amitié et une note plus rock!

**Tortilla Flat**

**SION** Le deuxième épisode de

Tortilla Flat, de John Steinbeck avec Patrick Blatter, Rafael Gunti, Jérôme Melly et Philippe Zwahlen se jouera au Café Mocombo à Sion le 27 décembre à 20 h 15. Une lecture à quatre voix, illustrée par des chansons de Georges Brassens.

**Un air de famille**

**SIERRE** Sylviane Bonelli, de retour sur les planches sieroises avec sa compagnie théâtrale El Diablo le 19 décembre à la Sacoche à 20 h, présente «Un air de famille» d'Agnès Jaoui et Jean-Pierre Bacri. Une famille française ordinaire, tous coexistent dans un fatras de concessions, de malentendus, de rancœurs et de regrets cachés. Il va suffire d'une soirée pour faire voler en éclats ce fragile édifice. Personne ne sortira indemne. Ça rigole et ça grince, un vrai plaisir avant les fêtes de fin d'années en famille! Mis en scène par Telmo Herrera, avec Frédéric Lugon, Steve Riccard, Carole Epiney, Viviane Bonelli, Carol de Quay et Sébastien Deront.

**Brass Band**

**DISTRICT** Plusieurs musiciens du district ont obtenu de brillants résultats lors du 40e Championnat suisse des brass bands à Montreux dont le Brass Band Valaisia d'Arsène Duc qui a obtenu la seconde place. En deuxième catégorie, le Brass Band RosAlp, dirigé par David Bonvin de Flanthey, a remporté le titre de Champion suisse.

**Championnat valaisan**

**DISTRICT** Si le Bagnard Jérémie Coquoz s'est imposé lors du 20e Championnat valaisan de solistes et de quatuors, Claude Romailier est champion valaisan adulte. Chez les minimes, Benoît Zufferey (Echo des Alpes de Vissoie) remporte le premier prix. Au concours des quatuors, on notera la nomination dans la classe supérieure des champions sortants, le quartette AC/DC de Chermignon (Claude Romailier, Edi Lepagier, Eric Duc et Florent Bagnoud).

## COULEUR DU TEMPS

## Les temps de l'Avent

**SIERRE** Nous avons l'habitude de faire une distinction entre le moment présent, celui qui le précède et celui qui le suit. Pour le dire autrement, il y a le passé, le présent et le futur. Jusque-là tout semble bien clair et structurant. Pourtant il y a des périodes, comme celle de l'Avent où ces temps distincts se superposent.

Les enfants le savent bien, ce temps liturgique est ponctué chaque jour par l'ouverture d'une porte du calendrier de l'Avent. Il s'agit là d'une sorte de montée vers le 25 décembre, d'un temps de préparation à l'avènement – l'arrivée du Messie.

En disant cela, tout ce qui était bien évident se complique. Quelle arrivée? Celle de Jésus? Mais n'est-il pas déjà venu il y a plus de deux mille ans lors de sa naissance à Bethléem? Ou alors, parlons-nous de son retour glorieux à la fin

des temps – la parousie? Et dans ce cas, que dire de sa présence aujourd'hui parmi nous?

Il faut se rendre à l'évidence, par ces quelques questions, l'Avent c'est dans un même temps englober le passé, le présent et l'avenir.

Dans le passé, nous avons le souvenir de la naissance du Christ rapporté par les Evangiles, cadeau inestimable fait à l'humanité.

Dans le présent, nous y voyons le Christ s'inscrire dans nos histoires collectives et individuelles et nous exhorter à vivre de son amour et le partager à nos semblables.

Dans l'avenir, nous y discernons l'espérance en la gloire éternelle du Christ à laquelle nous sommes appelés à être associés.

Que notre Avent se conjugue donc à tous les temps! **PASTEUR GILLES CAVIN**

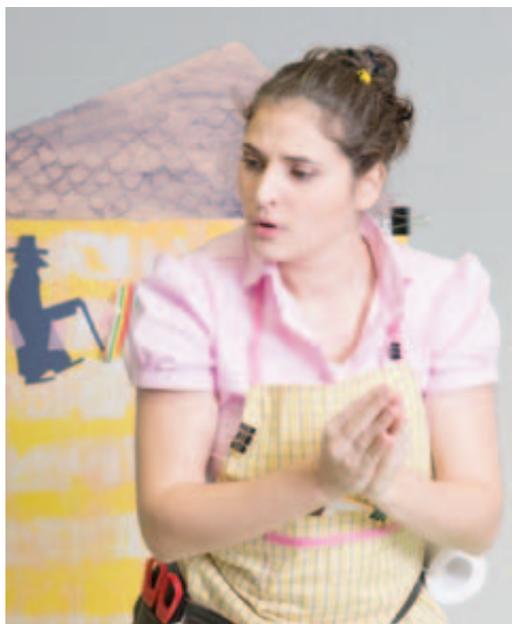
## CE SAMEDI BIBLIO DU HAUT-PLATEAU

## Papiers manipulés

## CRANS-MONTANA

Petits, dès l'âge de 3 ans, et grands sont conviés à la bibliothèque samedi 13 décembre à 14 h 30 pour un spectacle d'histoires et de papiers manipulés, donnés par le Théâtre Escarboucle. Dans ce spectacle, la comédienne dit et montre les histoires, elle joue des personnages et leurs sentiments en manipulant du papier. Elle plie, déchire, froisse, découpe, secoue, caresse, souffle, du papier de soie, du papier cadeau, du papier journal, du papier WC, des sacs en papier... Des actions simples et physiques pour dire les choses essentielles de la vie et pour inviter les jeunes spectateurs à la découverte du théâtre. Attention, les places sont limitées et les inscriptions sont indispensables au 027 481 72 73.

Le spectacle sera suivi d'un atelier de jeu théâtral avec des formes en papier; animé toujours par le théâtre Escarboucle, il s'agit d'un atelier ouvert aux enfants dès 6 ans (également sur inscriptions indispensables). Toujours à la bibliothèque, du 12 décembre au 31 janvier, exposition



La comédienne déchire, froisse, découpe...  
EMMANUEL WÜTHRICH

«Art de papier», créations spectaculaires en papier, atelier d'origami, la naissance d'un livre, en collaboration avec la COREM à Sierre.

**CHRISTIAN DAYER**

Inscriptions obligatoires au 027 481 72 73

## DÉCÈS

POUR LE DISTRICT, DU 27 NOVEMBRE AU 10 DÉCEMBRE

Marlyse Massy, 73 ans, Sierre  
Francis Théler, 81 ans, Muraz-Sierre  
Marthe Allegroz, 81 ans, Grône  
Ami Moulin, 53 ans, Vercorin  
Hector Brugy, 87 ans, Lens  
Jean-Claude Zufferey, 80 ans, Miège  
Valérie Balzani, 76 ans, Montana  
Rodolph Meichtry-Locher, 86 ans, Sierre  
Gaël Blanc, 6 ans, Crans-Montana  
Francis Sallen, 72 ans, Sierre  
Jonathan Rey, 19 ans, Crans-Montana  
Paul Duc, 93 ans, Chermignon

PERMANENCE DES  
**POMPES FUNÈRES**  
F. EGGS & FILS  
Avenue du Marché 3 – Sierre  
Funérarium: Rte de la Gemmi 81  
TEL 027 455 20 60

Charles THELER & Fils  
Pompes Funèbres Sàrl  
Rte de Thalens 24 1960 Sierre  
027 455 27 53  
www.obseques.ch info@obseques.ch

Y. Salamin  
Agence Funéraire Sàrl  
027 455 10 16  
Av. des Alpes 2 - Sierre  
www.pfsalamin.ch Successeur Moeri & Voeffray

Pompes funèbres  
Denis Théodoloz  
Sion – Sierre et Régions  
078 691 77 04  
permanence 24h/24 – 7j/7

## EN BREF

## Des vitraux et des sculptures

**UN DUO EXPOSE** Gérald Devanthéry et Antoine Théler s'associent pour une expo collective à la Galerie Duo, à la rue de Conthey à Sion.

Le premier, en autodidacte, se forme pourtant régulièrement à l'école de vitrail de Monthey et il travaille des vitraux en dalles de verre et de béton ainsi que des vitraux au plomb. Antoine, lui, sculpte le bois que la nature nous donne. Un savoir-faire qu'il a développé auprès du sculpteur Serge Albasini. L'arole, le noyer, le tilleul, le pommier, le cerisier et le chêne font le bonheur du sierrois qui exprime des scènes de vie et de labeur du vigneron. L'exposition, ouverte de 13 h 30 à 18 h 30, se termine le 24 décembre à 16 h 30; le vin chaud sera servi le 23 décembre dès 17 h 30.

# 2015 VOTRE ANNEE CONCRÉTISEZ ENFIN VOS RÉSOLUTIONS

**DELMARQUE**

*fitness*

QUALITÉ - PLAISIR - RÉSULTAT



**DU 15 DÉCEMBRE AU  
31 JANVIER 2015**

UNIQUE EN VALAIS AMÉLIOREZ VOS  
CONNAISSANCES EN ALIMENTATION EN  
PROFITANT DES CONSEILS DE  
NOS PROFESSIONNELS

POUR LA NOUVELLE ANNEE  
NOUS VOUS OFFRONS EN PLUS  
A TOUTE SIGNATURE D'UN ABBONNEMENT:

- 2 SÉANCES NUTRITION
- 1 SÉANCE FUNCTIONAL TRAINING
- 15 JOURS POUR 6 MOIS
- 30 JOURS POUR 12 MOIS  
(12 MOIS DÈS 480.-)

**LA PLUS GRANDE SALLE DU VALAIS  
PLUS DE 1500M<sup>2</sup>  
OUVERT 5H-23H 7/7**

MACHINES NEUVES DE DERNIÈRE GÉNÉRATION  
25 COURS COLLECTIFS PAR SEMAINE AVEC MONITEUR  
PERSONAL TRAINING / COACH PRIVÉ  
SUIVI INDIVIDUALISÉ DE VOTRE PROGRAMME D'ENTRAÎNEMENT  
PROGRAMME NUTRITIONNEL PERSONNALISÉ  
WELLNESS, SAUNA/HAMMAM  
SALLE DE FUNCTIONAL TRAINING  
LOCATION DE SALLES ÉQUIPÉES POUR CLUBS SPORTIFS OU PRIVÉS  
GARDERIE AVEC ANIMATRICE - PARKING GRATUIT

**DELMARQUE fitness**

Industriestrasse 16 - 3970 Salgesch

Tel: 027 565 41 31

[www.delmarque-fitness.ch](http://www.delmarque-fitness.ch)



**2 MOIS OFFERTS  
NOUVEAU CLIENT**  
VOIR CONDITIONS: NETPLUS-FIBRE.CH

DÈS CHF **32.-**  
par mois

1 service dès 32.-  
2 services dès 54.-  
3 services dès 67.-

PROFITEZ DE VOS LONGUES  
SOIRÉES D'HIVER GRÂCE AUX  
**MULTIPLES AVANTAGES  
DE NET+ FIBRE**

- 1 OFFRE VOD**  
plus de 150 films «illimité Cinéma» à visionner gratuitement de décembre à février
- 2 REPLAY TV**  
voir et revoir les émissions des 7 derniers jours sur plus de 40 chaînes
- 3 net+ TV MOBILE**  
plus de 100 chaînes disponibles partout en Suisse sur votre smartphone, tablette ou ordinateur
- 4 COMMUNICATIONS  
TÉLÉPHONIQUES GRATUITES**  
vers le réseau fixe suisse
- 5 VITESSES INTERNET SYMÉTRIQUES  
GARANTIES ULTRA-RAPIDES**  
grâce à la fibre optique
- 6 UNE OFFRE MODULABLE**  
en fonction de vos besoins

**net+**  
FIBRE SIERRE



[www.netplus-fibre.ch](http://www.netplus-fibre.ch)  
027 451 19 19

PRODUITS DISTRIBUÉS PAR  
**SIERRE  
ÉNERGIE**